

*Es largo y difícil el camino a través de los preceptos; breve y eficaz mediante ejemplos.*

(QUINTILIANO)

*La costumbre es el maestro más eficaz en todas las cosas.*

(PLINIO)

*Si nos fijamos en el estudio de la lengua latina, ¡gran Dios, qué intrincado, trabajoso y prolijo lo han hecho! (...) ¿De dónde puede venir esta lastimosa pérdida de tiempo y de trabajo sino de un método vicioso?*

(J. A. COMENIUS)

LUIS INCLÁN

# GUÍA PARA TRADUCIR LATÍN



**OCTAEDRO**

NUEVOS

INSTRUMENTOS

7



Luis Inclán

# GUÍA PARA TRADUCIR LATÍN

# GUIA PARA TRADUCIR LATIN

## Nuevos Instrumentos

Primera edicion junio de 1996

© Luis Inclan, 1996

© De todas las ediciones en castellano  
Ediciones Octaedro, S L - 1996  
C/ Bailen, 5, 5 º  
08010 Barcelona  
Tel (93) 246 40 02 / Fax (93) 231 18 68

ISBN 84-8063-176-7

Deposito legal B-20 627 1996

Quedan rigurosamente prohibidas, sin la autorizacion escrita de los titulares del «Copyright», bajo las sanciones establecidas en las leyes, la reproduccion parcial o total de esta obra por cualquier medio o procedimiento, comprendidos la reprografia y el tratamiento informatico, y la distribucion de ejemplares de ella mediante alquiler o prestamo publico

Composicion Estudio Cicero

Impresion Limpergraf, S A

Impreso en España

*Printed in Spain*

A MIS ALUMNOS



# SUMARIO

|                                       |    |
|---------------------------------------|----|
| INTRODUCCIÓN                          | 7  |
| CÓMO ANALIZAR UNA ORACIÓN SIMPLE      | 9  |
| FUNCIONES DE LOS CASOS                | 12 |
| 1. Funciones del nominativo           | 12 |
| 2. Funciones usuales del acusativo    | 13 |
| 3. Funciones usuales del genitivo     | 15 |
| 4. Funciones usuales del dativo       | 17 |
| 5. Funciones usuales del ablativo     | 18 |
| EL VERBO                              | 21 |
| 1. Conjugación latina voz activa      | 21 |
| 2. Conjugación latina voz pasiva      | 22 |
| 3. Análisis de formas verbales        | 23 |
| 4. Usos del verbo «sum»               | 25 |
| 5. Funciones del infinitivo           | 27 |
| 6. Funciones del participio           | 28 |
| ANÁLISIS SINTÁCTICO Y TRADUCCIÓN      | 30 |
| PERÍODOS ENTRE COMAS                  | 33 |
| LA SUBORDINACIÓN                      | 36 |
| 1. Oraciones subordinadas sustantivas | 37 |
| 2. Oraciones subordinadas adjetivas   | 37 |
| 3. Oraciones subordinadas adverbiales | 37 |
| ALGUNOS NEXOS POLIVALENTES            | 41 |
| 1. Valores de cum                     | 41 |
| 2. Valores de ut                      | 43 |
| 3. Valores de ac / atque              | 45 |
| 4. Valores de quod                    | 46 |
| 5. Valores de quam                    | 47 |
| 6. Valores de ne                      | 49 |
| 7. Valores de quo                     | 50 |
| USO DEL DICCIONARIO                   | 52 |
| APÉNDICE DE EJERCICIOS RESUELTOS      | 54 |
| ÍNDICE TEMÁTICO                       | 63 |





# INTRODUCCIÓN

*Rem facias. Rem, si possis, recte;  
si non, quocumque modo rem.*

Trabaja. Si puedes, trabaja bien.  
Si no, trabaja de todos modos.  
(Horacio, *Epistolae*, I, 1)

*Consuetudine leuior est labor.*

El trabajo resulta más ligero con el hábito.  
(Tito Livio, *Ab urbe condita*, XXV, 35)

El objetivo final del estudio de una lengua es llegar a entender lo que se habla o escribe en esa lengua. En el caso del latín, un idioma no hablado actualmente, el objetivo será traducir textos escritos en esa lengua.

Cuando un alumno se introduce en el latín, pasa una buena temporada poniendo las bases: aprendizaje de la morfología, esencialmente de la declinación y de la conjugación; iniciación a la sintaxis, etc. Se trata de un período árido, no exclusivamente memorístico, de adquisición de los instrumentos imprescindibles, que desembocará luego en la verdadera y definitiva tarea: traducir.

Hasta aquí, los manuales al uso van guiando al principiante en esos primeros pasos, con la inestimable ayuda del profesor. Pero, llegados al punto de la traducción, el alumno advierte enseguida la gran dificultad de aplicar, con rigor y acierto, todo cuanto ha podido asimilar anteriormente.

Además, no hay manuales que, a modo de guía, orienten suficientemente a quien se inicia en una tarea que requiere minuciosidad y exactitud.

Si, al menos en parte, es verdad aquello de «traducere=tradidere» (traducir es igual a traicionar), también es cierto que una buena preparación, y un trabajo consciente, constante y atento, disminuyen considerablemente cuanto hay de «traición» al texto original en las traducciones.

Esta breve obra pretende ser una ayuda para cuantos se inician en el difícil arte de verter a la propia lengua los ricos contenidos que nos legaron siglos de tradición romana; y son fruto de una dilatada experiencia en la enseñanza de la lengua latina a nuestros alumnos de bachillerato.

No hemos querido presentar una gramática al uso. De ahí, que se hayan eliminado los rudimentos: no hay explicaciones relativas a la declinación ni a la conjugación (tan sólo algunos detalles útiles), ni elementos que ya se suponen asimilados en los inicios del estudio de la lengua latina. Es, simplemente, un auxiliar de traducción.

El alumno, sobre todo al principio, debe tener delante esta guía a la hora de comenzar a traducir. Siguiendo sus pasos tendrá más fácil hallar el buen camino, aunque somos conscientes de que no se le allanarán todas las dificultades, especialmente en autores de cierta complejidad.

Más adelante, a medida que avance en su trabajo, este libro se convertirá en pura obra de consulta ocasional, porque habrá ido memorizando su contenido con el uso continuado del mismo.

Todo el contenido del libro sigue una estructura similar: se explican los conceptos y los procedimientos de la manera más gráfica posible (preferentemente, en forma de esquemas o guías que, paso a paso, van conduciendo al traductor novel hacia el resultado deseado); a continuación aparecen frases que ejemplifican lo expuesto; y luego se ofrece al alumno un conjunto de ejercicios para que intente poner en práctica los conocimientos asimilados (estos ejercicios aparecen resueltos en el apéndice final del libro, de modo que el principiante pueda realizar una labor autodidáctica). Un índice temático facilita la búsqueda rápida de cualquier cuestión.

Cuanto se ofrece aquí no deja de ser una mera introducción a la tarea de traducir. No se trata, por tanto, de un trabajo exhaustivo que abarque todas las posibilidades de expresión de ideas en lengua latina. Para quien tenga una notable práctica en traducir, esta obra resultará superflua y excesivamente esquemática. Se trata, simplemente, de ofrecer unas modestas «muletas» a quien no es capaz todavía de dar muchos pasos por sí solo.

El autor se sentiría plenamente satisfecho si cuantos manejan esta obra son capaces de prescindir de ella en breve tiempo. No es otra su finalidad que la de poner los cimientos de la apasionante tarea de traducir.

# CÓMO ANALIZAR UNA ORACIÓN SIMPLE

|                         |  |  |  |  |  |
|-------------------------|--|--|--|--|--|
| <b>Palabras</b>         |  |  |  |  |  |
| <i>Casos posibles</i>   |  |  |  |  |  |
| <i>Caso que es aquí</i> |  |  |  |  |  |
| <i>Función sintáct.</i> |  |  |  |  |  |
| <i>Signific.</i>        |  |  |  |  |  |
| <i>Traducc.</i>         |  |  |  |  |  |

(Para practicar, el alumno puede fotocopiar este cuadro, o construir uno similar)

|                         |  |                               |                  |                    |                           |
|-------------------------|--|-------------------------------|------------------|--------------------|---------------------------|
| <b>Palabras</b>         | <i>Magister</i>  | <i>Grammaticae</i>            | <i>librum</i>    | <i>discipulis</i>  | <i>dabat</i>              |
| <i>Casos posibles</i>   | Nom. Voc. sing   | Gen./Dat. s.<br>Nom./Voc. pl. | Ac. sing.        | Dat/Abl. s.        | 3ª sing.<br>Pr. Imp. Ind. |
| <i>Caso que es aquí</i> | Nom. sing.   | Gen. sing.                    | Ac. sing.        | Dat. sing.         |                           |
| <i>Función sintáct.</i> | Sujeto   | Comp. del nombre →            | Complem. directo | Complem. indirecto | Verbo                     |
| <i>Signific.</i>        | el maestro   | gramática                     | libro            | discípulos         | daba                      |
| <i>Traducc.</i>         | El maestro daba a sus discípulos un libro de gramática |                               |                  |                    |                           |

|                         |  |                         |                   |               |                          |
|-------------------------|--|-------------------------|-------------------|---------------|--------------------------|
| <b>Palabras</b>         | <i>Pueri</i>                                       | <i>ex schola</i>        | <i>cum multis</i> | <i>amicis</i> | <i>venerunt</i>          |
| <i>Casos posibles</i>   | Gen. s.<br>Nom./Voc. pl.                           | Abl. sing.              | Abl. plur.        | Abl. plur.    | 3ª plur.<br>Pr. Perf. I. |
| <i>Caso que es aquí</i> | Nom. pl.   | Abl. sing.              | Abl. plur.        | Abl. plur.    |                          |
| <i>Función sintáct.</i> | Sujeto   | C. C. Lugar procedencia | C. Circ. compañía |               | Verbo                    |
| <i>Signific.</i>        | los niños  | de la escuela           | con muchos        | amigos        | vinieron                 |
| <i>Traducc.</i>         | Los niños vinieron de la escuela con muchos amigos |                         |                   |               |                          |

1. Conviene buscar en primer lugar el **verbo**. Su desinencia nos indica la persona (1ª, 2ª o 3ª) y el número (singular, plural) del **sujeto**. Fíjate si es transitivo, intransitivo o deponente.

2. Precisamente, **sujeto** y **verbo** conciertan en **número y persona**. Por eso, después del verbo buscaremos el sujeto.

*magister... dabat*

*pueri... venerunt*

3. Si el verbo es transitivo, procederemos a localizar el **complemento directo**.

*dabat... librum*

Si fuese «sum» u otro verbo copulativo (parecer, llamarse, nombrar...), miraríamos si hay predicado nominal.

4. A continuación, identificaremos los **complementos circunstanciales** que lleven preposición.

*ex schola / cum multis amicis*

5. Fíjate ahora en que hay funciones sintácticas que agrupan más de una palabra (multis amicis). Ambas se encuentran en **concordancia**, es decir, coinciden en varios accidentes gramaticales. En concreto, el **adjetivo** y el **sustantivo** conciertan en **género, número y caso**. Cuando se da esta circunstancia, ambas palabras van juntas haciendo la misma función sintáctica; y si van acompañadas de preposición, ésta afecta al conjunto de las dos.

*cum multis amicis*

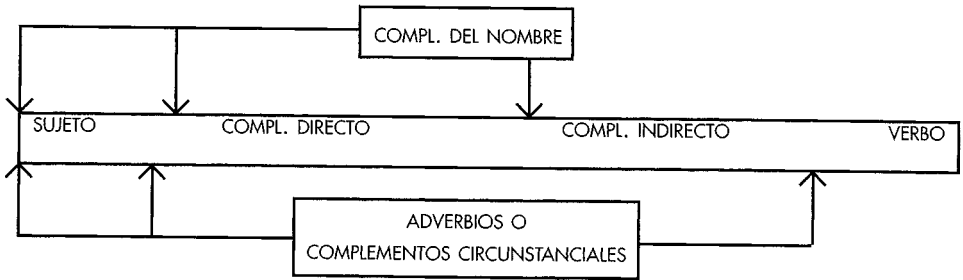
6. Quizá haya otros **complementos circunstanciales** que no llevan preposición, pero estarán siempre en Acusativo o Ablativo.

7. Ya sólo quedarán, fundamentalmente, **complementos del nombre** (en Genitivo)

*grammaticae*

y, quizá, el **complemento indirecto** (en Dativo)

*discipulis*



8. El orden habitual de las palabras en la frase:  
Ten en cuenta en qué orden suelen ir las palabras en los siguientes grupos:

Sujeto + Verbo:

(*militēs veniunt* = los soldados vienen)

Cualquier complemento verbal + Verbo:

(C. Directo/Indir./Circunst.)

(*servum mittunt* = envían a un esclavo)

(*librum amico dant* = dan un libro al amigo)

(*cum fratre ambulat* = pasea con su hermano)

Preposición + Sustantivo:

(*cum fratribus* = con los hermanos)

Preposición + Adjetivo + Sustantivo:

(*cum multis fratribus* = con muchos hermanos)

Preposición + Compl. del nombre + Sustantivo:

(*cum amici fratribus* = con los hermanos del amigo)

Adjetivo + Sustantivo:

(*boni amici* = los buenos amigos)

Adjetivo + Compl. del nombre + Sustantivo:

(*boni fratris amici* = los buenos amigos del hermano)

Sustantivo + Aposición:

(*Cicero, doctus orator* = Cicerón, sabio orador)

Sustantivo + Complemento Predicativo + Verbo:

(*Puer laetus venit* = El niño viene contento)

Este Complemento Predicativo es el único que depende de dos palabras:

a) es adjetivo concertado con un sustantivo (o pronombre) en género, número y caso;

b) es Complemento Circunstancial (normalmente de modo) del verbo.

# FUNCIONES DE LOS CASOS

## 1. FUNCIONES DEL NOMINATIVO

1

SUJETO

2

PREDIC. NOMINAL

3

APOSICIÓN AL SUJETO O  
AL PRED. NOMINAL

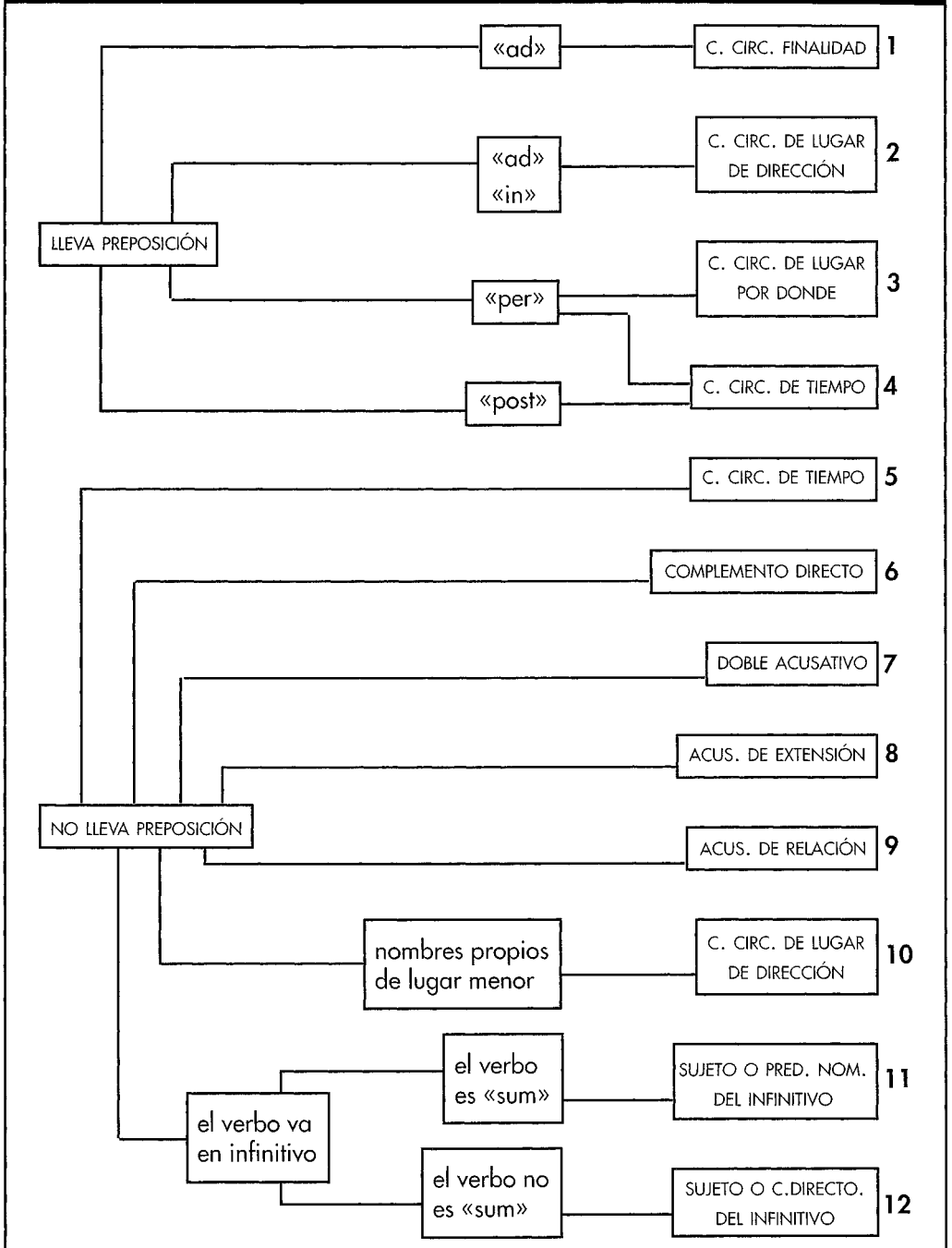
### EJEMPLOS

1. *Agricola filiae suae epistolam scribit.*  
El agricultor escribe una carta a su hija.
2. *Patientia est mater sapientiae.*  
La paciencia es la madre de la sabiduría.
3. *Cicero, clarus orator, multos libros scripsit.*  
Cicerón, ilustre orador, escribió muchos libros.

### EJERCICIOS

- a) *Oppidum multas turres habebat.*
- b) *Multi viri hanc terram strenue arabant.*
- c) *Concordia domestica grata est bonis filiis.*
- d) *Duo vitia diversa, aviditas et luxuria, civitates deleverunt.*
- e) *Pacis fundamentum est fides.*

## 2. FUNCIONES USUALES DEL ACUSATIVO



## EJEMPLOS

1. *Amici ad laborandum veniunt.*  
Los amigos vienen para trabajar.
2. *Servi ad Italiam iter faciunt.*  
Los esclavos caminan hacia Italia.
3. *Agricolae per montes ambulant.*  
Los agricultores pasean por los montes.
4. *Per decem annos Graeci Troiam oppugnaverunt.*  
Los griegos atacaron Troya durante diez años.
5. *Caesar multos dies in urbe mansit.*  
César permaneció muchos días en la ciudad.
6. *Hoc bellum Homerus narrat,*  
Homero narra esta guerra.
7. *Caesar Haeduos frumentum flagitabat.*  
César exigía trigo a los eduos.
8. *Turres pedes LXXX inter se distabant.*  
Las torres distaban entre sí ochenta pies.
9. *Flava comam erat.*  
Era de cabellos rubios (rubia en cuanto a la cabellera).
10. *Exercitus Romam contendit.*  
El ejército se dirige a Roma.
11. *Sapientiam artium matrem esse dicitur.*  
Se dice que la sabiduría es la madre de las artes.
12. *Amicos tuos in celebri Italiae urbe habitare videtur.*  
Parece que tus amigos viven en una célebre ciudad de Italia.

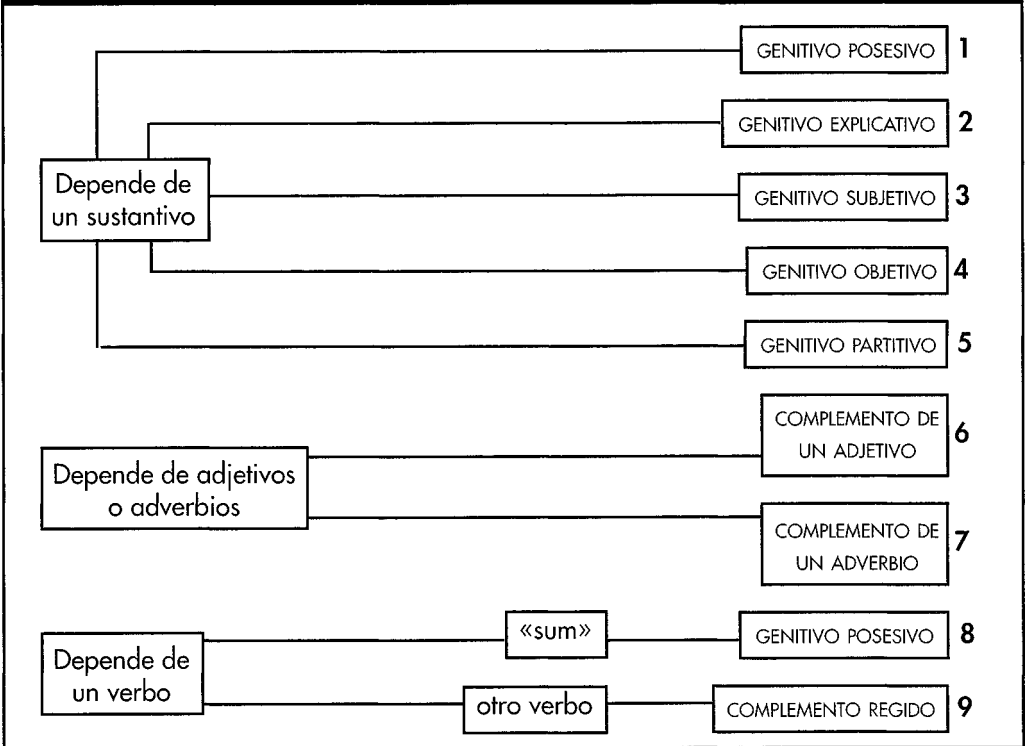
## EJERCICIOS

- a) *Graeci ad Troiae litora navigabunt.*
- b) *Per novem annos Graeca et Troiana agmina pugnabant.*
- c) *Discipulos non Homerum legere deploramus.*
- d) *Ventus magna vi fenestras movit.*



- e) *Post decem annos, naves ad Tiberis buccam adveniebant.*
- f) *Aeneas partem Troiani agminis ducebat.*
- g) *Tuas notas esse bonas video.*
- h) *Omnes aurum in templum portaverunt.*
- i) *Hannibal per Hispaniam Galliamque in Italiam contendit.*
- j) *Brevem nobis vitam natura dedit.*
- k) *Milia passuum tria ab eorum castris castra posuit.*
- l) *Totam noctem vigilavi.*
- m) *Medicus mortem regis omnes celavit.*
- n) *Liberi mortem patris lugent.*
- ñ) *Totidem nigrantes terga iuencos.*
- o) *Bestiis homines utuntur ad suam utilitatem.*

### 3. FUNCIONES USUALES DEL GENITIVO



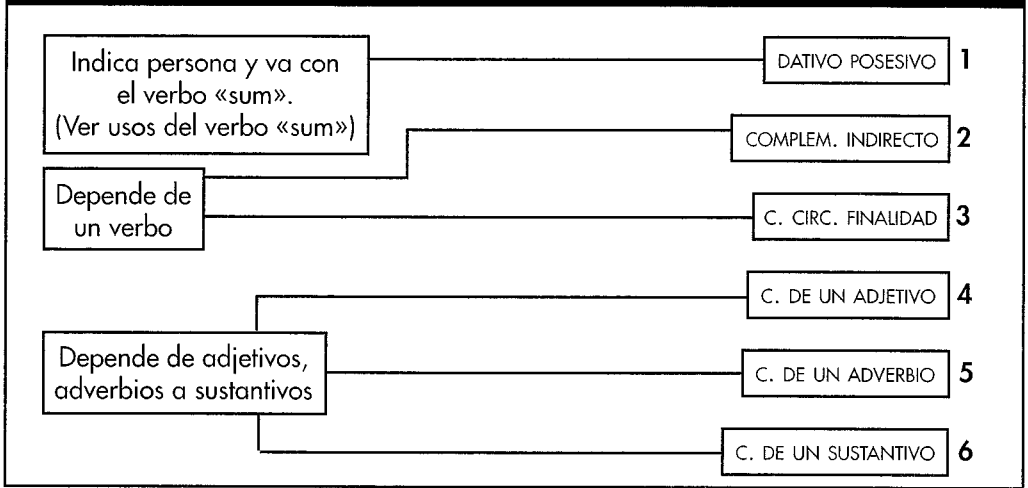
## EJEMPLOS

1. *Villa praetoris*. La granja del pretor.
2. *Oppidum Antiochiae*. La ciudad de Antioquía.
3. *Adventus Caesaris*. La llegada de César.
4. *Expugnatio Troiae*. La toma de Troya.
5. *Maxima pars vatium*. La mayor parte de los poetas.
6. *Cupidus rerum novarum*. Deseoso de cosas nuevas.
7. *Satis verborum est*. Ya son bastantes palabras.
8. *Pugnare est militis*. Luchar es propio del soldado.
9. *Auxilii omnes egemus*. Todos estamos necesitados de ayuda.

## EJERCICIOS

- a) *Homo meorum officiorum conscius*.
- b) *Nati patrisque miserere*.
- c) *Exitus consulis*.
- d) *Domus poetae*.
- e) *Memini tui amici*.
- f) *Virtutibus continentiae, gravitatis, iustitiae, fidei, semper te exornatum iudicavi*.
- g) *Trium bellorum victor*.
- h) *Multum sanguinis fusum est*.
- i) *Pridie insidiarum*.

## 4. FUNCIONES USUALES DEL DATIVO



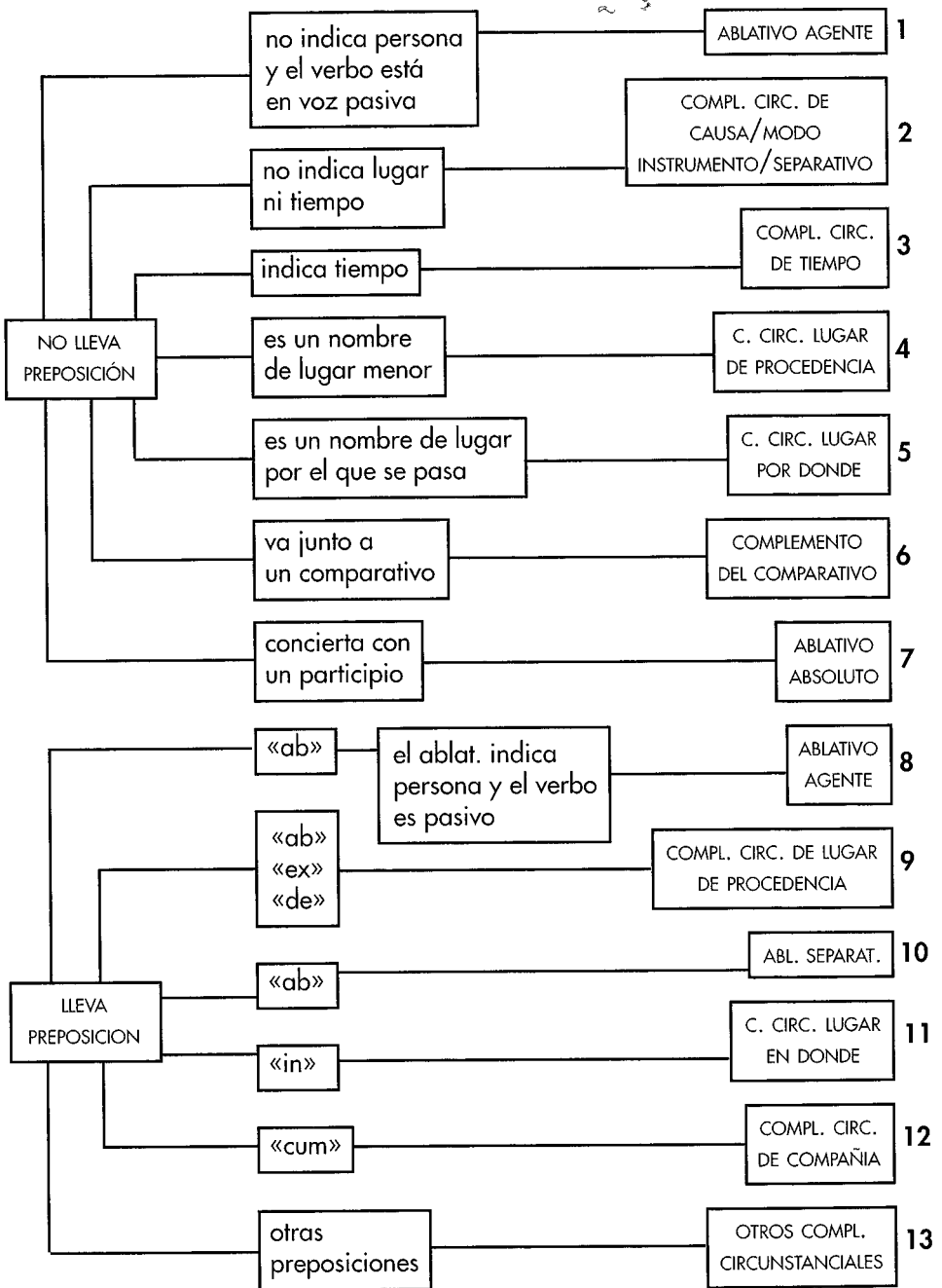
### EJEMPLOS

1. *Sunt nobis mitia poma.* Tenemos frutos sazonados.
2. *Homini subvenisti.* Socorriste a un hombre.
3. *Cecinit receptui.* Tocó a retirada.
4. *Mors est communis omni aetati.* La muerte es común a todas las edades.
5. *Congruenter naturae vivere.* Vivir conforme a la naturaleza.
6. *Iustitia est obtemperatio legibus.* Justicia es obediencia a las leyes.

### EJERCICIOS

- a) *Qui malis parcit, saepe bonis nocet.*
- b) *Auxilio venit.*
- c) *Homini cum Deo similitudo est.*
- d) *Omnia haec praesidio adsunt.*
- e) *Pugna latrocinio magis quam proelio similis fuit.*
- f) *Est ager sub urbe hic nobis.*
- g) *Obviam Caesari procesisti.*

## 5. FUNCIONES USUALES DEL ABLATIVO



## EJEMPLOS

1. *Gladio vulneratus est.*  
Fue herido por (con) una espada.
2. *Aras rosis ornant.*  
Adornan los altares con rosas.  
*Est tristis sua sorte.*  
Está triste por su suerte.  
*Discipuli magno studio laborant.*  
Los alumnos trabajan con gran afán.  
*Illi homines iniuriis abstinuerunt.*  
Aquellos hombres se abstuvieron de injurias.
3. *Graeci Troiam decem annis oppugnaverunt.*  
Los griegos asediaron Troya durante diez años.
4. *Nostri amici Roma venerunt.*  
Nuestros amigos vinieron de Roma.
5. *Terra marique iter fecerunt.*  
Hicieron el trayecto por tierra y por mar.
6. *Nihil est pietate melius.*  
Nada hay mejor que la piedad.
7. *Finito bello, milites redierunt.*  
Acabada la guerra, los soldados regresaron.
8. *Exercitus a centurione ducitur.*  
El ejército es conducido por el centurión.
9. *Fulmina de caelo descendunt.*  
Los rayos bajan del cielo.
10. *Murus erat vacuus a defensoribus.*  
La muralla estaba desguarnecida de defensores.
11. *Fratres tui in Italia vivunt.*  
Tus hermanos viven en Italia.
12. *Servus cum filio laborat.*  
El criado trabaja con su hijo.
13. *Hi omnes lingua, institutis, legibus inter se diferunt.*  
Todos estos difieren entre sí en lengua, instituciones y leyes.

## EJERCICIOS

- a) *Hostes eum regno spoliaverunt.*
- b) *Belgae a Germanis orti sunt.*
- c) *Fame interiit.*
- d) *Gladiis curiam obsiderunt.*
- e) *Cum magno comitatu profectus est.*
- f) *Summa vi pugnant.*
- g) *Graeci Troiam decem annis ceperunt.*
- h) *Die septimo sumus.*
- i) *Sidera ab orto ad occasum suum cursum efficiunt.*
- j) *Vergilius in parvo vico natus est.*
- k) *Breviore via in castra venerunt.*
- l) *Arbor vento movebatur.*
- m) *Pater a filio amatur.*
- n) *Luce sunt clariora nobis tua consilia omnia.*
- ñ) *Exploratis regionibus, omnes copias educit.*
- o) *Removit hostes a muris Carthaginiis.*

# EL VERBO

## 1. CONJUGACIÓN LATINA VOZ ACTIVA

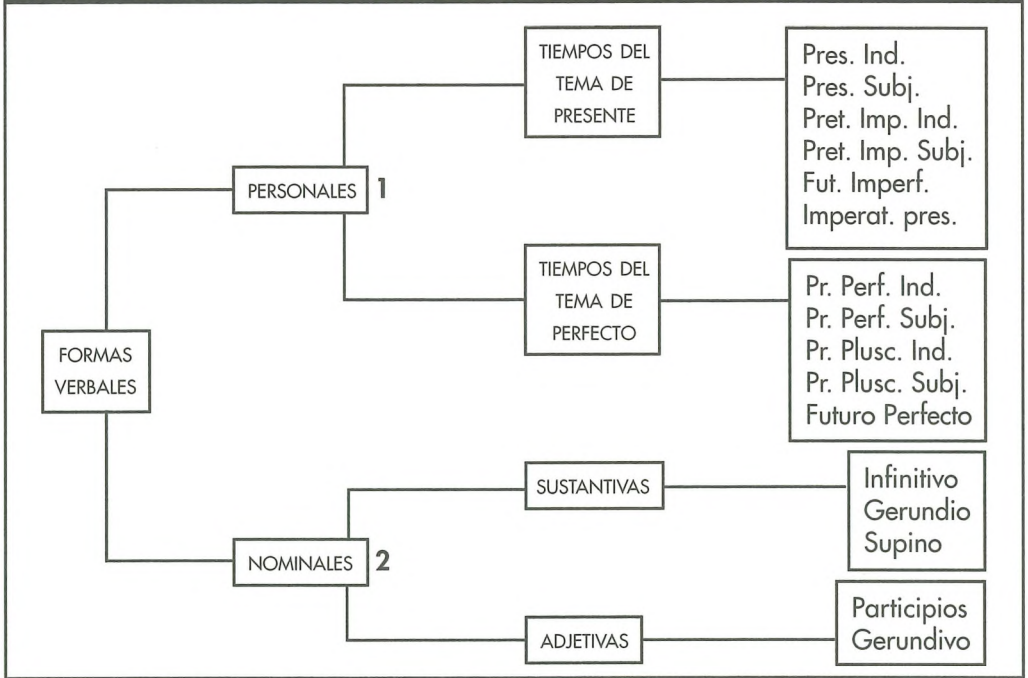
| Tema            | Tiempo                     | Modo       | Morfema              |               | Desinencias                   |
|-----------------|----------------------------|------------|----------------------|---------------|-------------------------------|
| <i>Presente</i> | Presente                   | Indicativo | —                    |               | o/s/t<br>mus/tis/nt           |
|                 | Pretérito Imperfecto       | Indicativo | -ba-                 |               | m/s/t<br>mus/tis/nt           |
|                 | Futuro Imperfecto          | Indicativo | 1-2<br>-b-           | 3-4<br>-a/-e- | o-m/s/t<br>mus/tis/nt         |
|                 | Presente                   | Subjuntivo | 1<br>e-              | 2-3-4<br>-a-  | m/s/t<br>mus/tis/nt           |
|                 | Pretérito Imperfecto       | Subjuntivo | -re-                 |               | m/s/t<br>mus/tis/nt           |
|                 | Presente                   | Infinitivo | -re                  |               | —                             |
|                 | Presente                   | Participio | -nt-                 |               | 3ª declinación                |
|                 |                            | Gerundio   | -nd-                 |               | 2ª declinación                |
|                 |                            | Gerundivo  | -nd-                 |               | us-a-um                       |
| <i>Perfecto</i> | Pretérito Perfecto         | Indicativo | —                    |               | i/isti/it<br>imus/istis/erunt |
|                 | Pretérito Pluscuamperfecto | Indicativo | -era-                |               | m/s/t<br>mus/tis/nt           |
|                 | Futuro Perfecto            | Indicativo | -er-                 |               | o/s/t<br>mus/tis/nt           |
|                 | Pretérito Perfecto         | Subjuntivo | -eri-                |               | m/s/t<br>mus/tis/nt           |
|                 | Pretérito Pluscuamperfecto | Subjuntivo | -isse-               |               | m/s/t<br>mus/tis/nt           |
|                 | Pretérito                  | Infinitivo | -isse                |               | —                             |
| <i>Supino</i>   | Futuro                     | Infinitivo | -urum/-am/-urum esse |               |                               |
|                 | Futuro                     | Participio | -urus/-a/-urum       |               |                               |
|                 |                            | Supino     | -um/-u               |               |                               |

## 2. CONJUGACIÓN LATINA VOZ PASIVA

| Tema            | Tiempo                     | Modo       | Morfema                 |              | Desinencias o «Sum»                            |
|-----------------|----------------------------|------------|-------------------------|--------------|--|
| <i>Presente</i> | Presente                   | Indicativo | —                       |              | or/ris/tur<br>mur/mini/ntur                    |
|                 | Preterito Imperfecto       | Indicativo | -ba-                    |              | r/ris/tur<br>mur/mini/ntur                     |
|                 | Futuro Imperfecto          | Indicativo | 1-2<br>-b-              | 3-4<br>-a/e- | (o)r/ris/tur<br>mur/mini/ntur                  |
|                 | Presente                   | Subjuntivo | 1<br>-e-                | 2-3-4<br>-a- | r/ris/tur<br>mur/mini/ntur                     |
|                 | Preterito Imperfecto       | Subjuntivo | -re-                    |              | r/ris/tur<br>mur/mini/ntur                     |
|                 | Presente                   | Infinitivo | 1-2-4<br>-ri            | 3<br>-i      | —  |
| <i>Perfecto</i> | Preterito Perfecto         | Indicativo | Participio<br>Preterito |              | sum/es/est<br>sumus/estis/sunt                 |
|                 | Preterito Pluscuamperfecto | Indicativo | Participio<br>Preterito |              | eram/eras/erat<br>eramus/eratis/erant          |
|                 | Futuro Perfecto            | Indicativo | Participio<br>Preterito |              | ero/eris/erit<br>erimus/eritis/erunt           |
|                 | Preterito Perfecto         | Subjuntivo | Participio<br>Preterito |              | sim/sis/sit<br>simus/sitis/sint                |
|                 | Preterito Pluscuamperfecto | Subjuntivo | Participio<br>Preterito |              | essem/esses/esset<br>essemus/essetis<br>essent |
| <i>Supino</i>   | Preterito                  | Participio | —                       |              | us-a-um  |
|                 | Preterito                  | Infinitivo | Part. Pret.             |              | + esse   |
|                 | Futuro                     | Infinitivo | Sup. (um)               |              | +iri   |

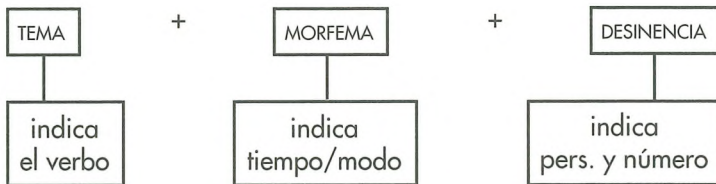


### 3. ANÁLISIS DE FORMAS VERBALES



#### 1. Formas personales:

Constan, habitualmente, de:



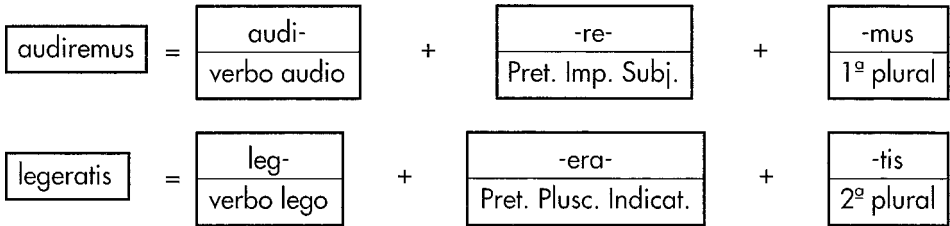
Sólo el Pres. Ind., el Imperativo y el Pret. Perf. Ind. no tienen morfema (ver esquemas de la conjugación).

Las desinencias son siempre las mismas:

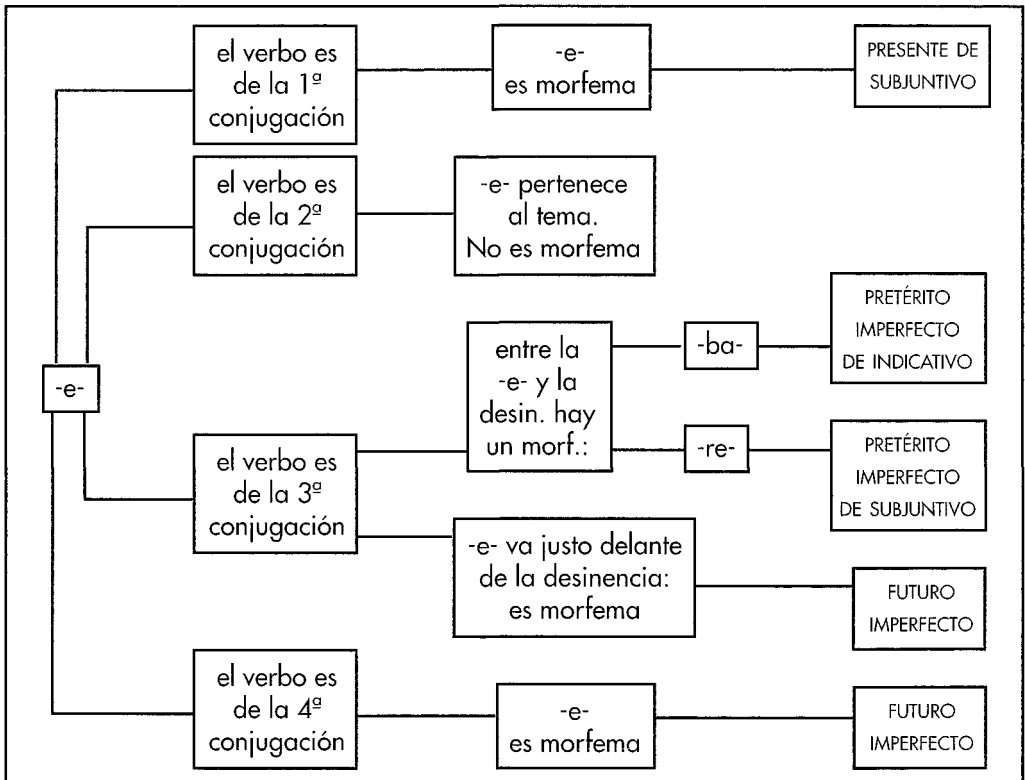
| singular | plural |
|----------|--------|
| -o/-m    | -mus   |
| -s       | -tis   |
| -t       | -nt    |

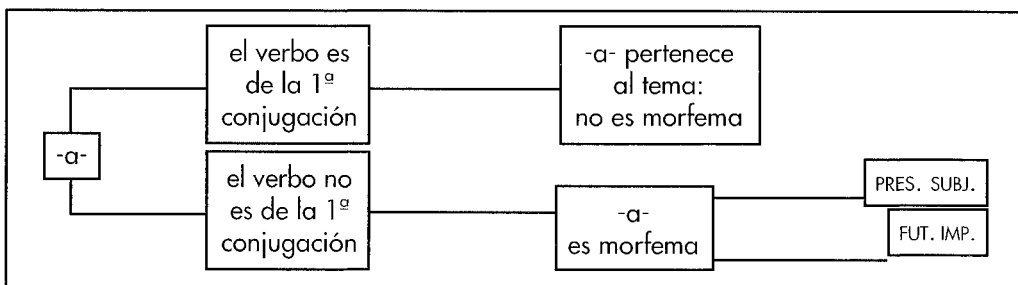
Excepto el Pret. Perf. Indicativo y el Imperativo, que tienen las suyas propias (ver esquemas de la conjugación).

Observando los citados esquemas, es fácil hacerse una idea correcta de cómo analizar una forma verbal personal. El procedimiento más sencillo consiste en descomponer los elementos de que consta la palabra:



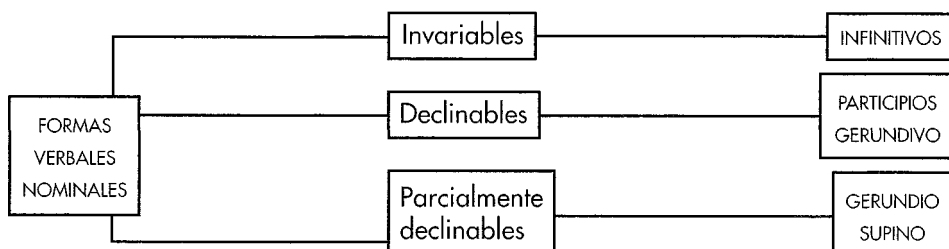
Pueden señalarse como casos conflictivos aquellas formas verbales que, delante de la desinencia, presentan una -e- o una -a-. Estas letras pueden corresponder a verdaderos morfemas, o pertenecer al tema verbal. Obsérvalo en los esquemas siguientes:





## 2. Formas nominales:

Las formas nominales no se conjugan. Algunas son invariables, y otras se declinan, total o parcialmente:

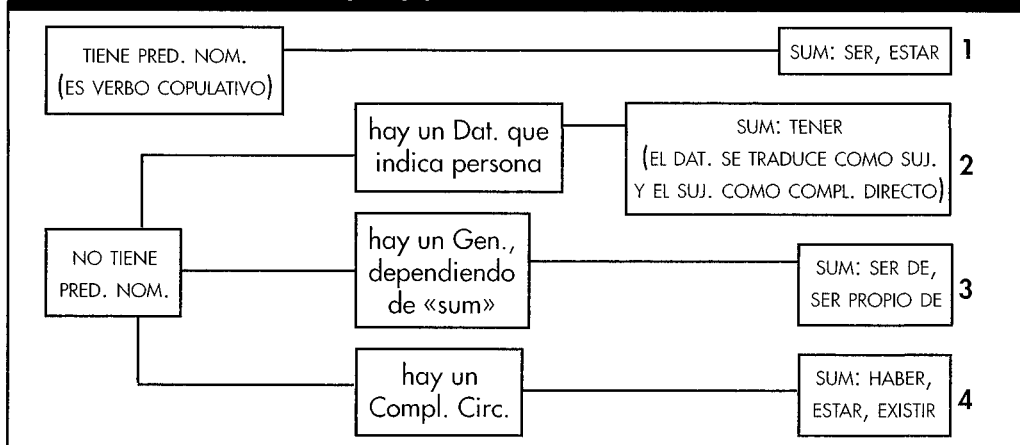


El Gerundio sólo se declina en Ac., Gen., Dat. y Abl. del singular.

El supino únicamente conserva dos casos: Acusativo en «-um» y Ablativo en «-u».

Por lo demás, el procedimiento de análisis es similar al de las formas verbales personales.

## 4. USOS DEL VERBO «SUM»



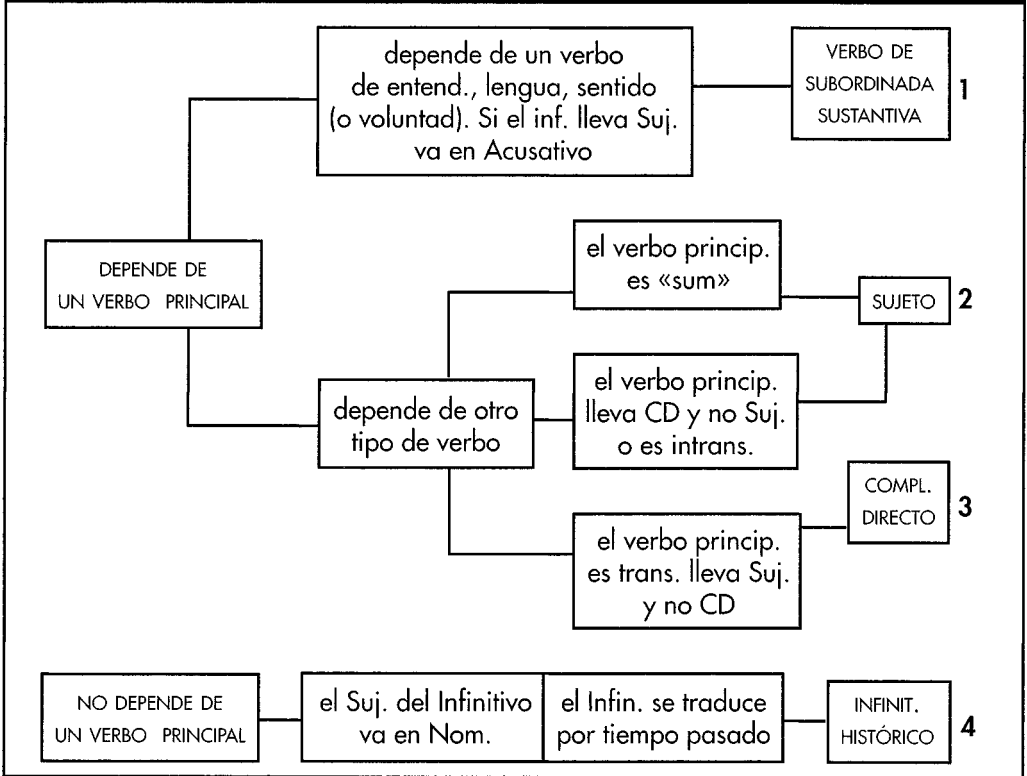
## EJEMPLOS

1. *Forum Romanum negotii locus est.*  
El Foro romano es un lugar de negocios.
2. *Multi libri poetis sunt.*  
Los poetas tienen muchos libros.
3. *Docere magistrorum est.*  
Es propio de los maestros enseñar.
4. *Erant heri in Circo maximo multa festa.*  
Ayer había muchos festejos en el Circo Máximo.

## EJERCICIOS

- a) *Erant multa pericula in Romae viis.*
- b) *Forum Romanum prope Tiberis ripas est.*
- c) *Tuae ideae magnificae sunt.*
- d) *Multa arma militi sunt.*
- e) *Tres sorores puero erant.*
- f) *Iste iuvenis nunc doctor est.*
- g) *Laborare honeste est viri bene constructi.*

## 5. FUNCIONES DEL INFINITIVO



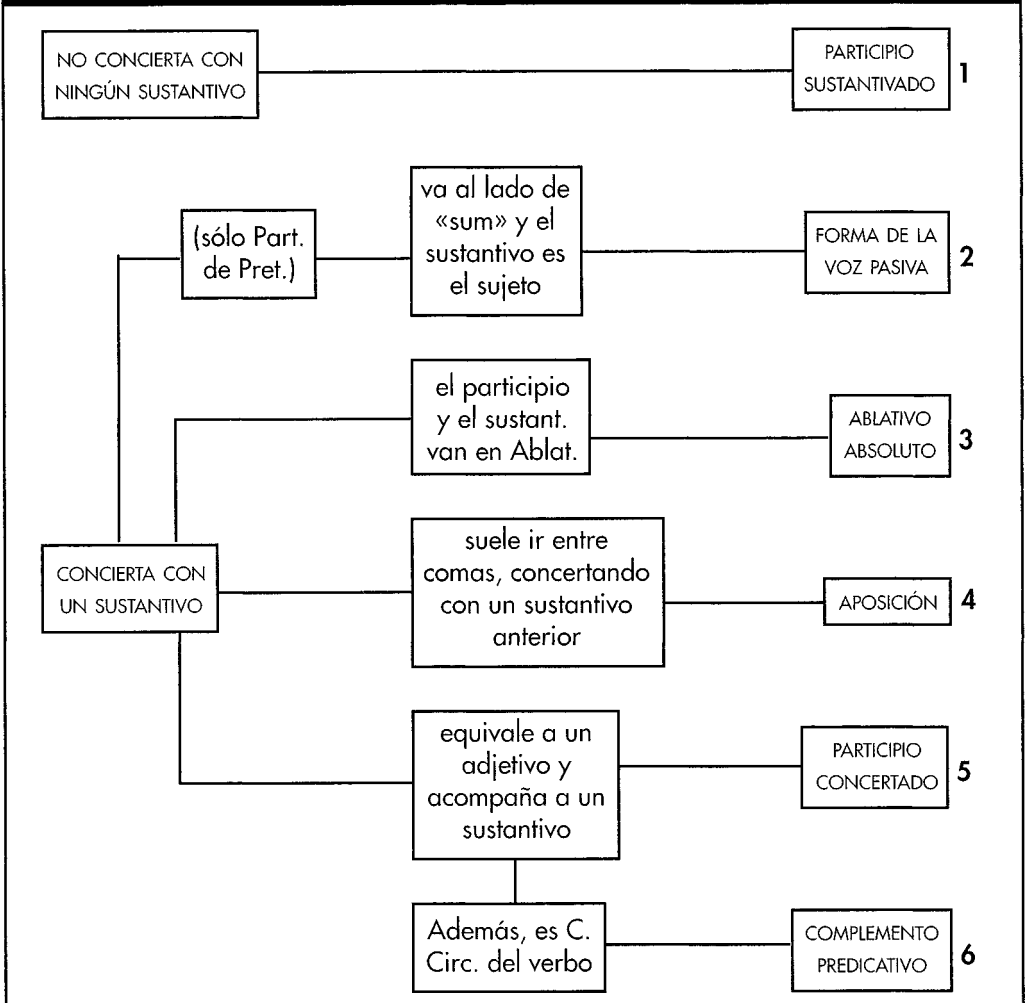
### EJEMPLOS

- Alexander dicebat se esse filium Iovis.*  
Alejandro decía que él era hijo de Júpiter.  
*Constat ad salutem civium inventas esse leges.*  
Consta que las leyes han sido creadas para beneficio de los ciudadanos.
- Peccare nemini licet.*  
A nadie le está permitido pecar.
- Praeterita mutare non possumus.*  
No podemos cambiar el pasado.
- Clamare omnes, ego instare.*  
Todos gritaban, yo insistía.

## EJERCICIOS

- a) *De futuris rebus difficile est dicere.*
- b) *Clamabat ille miser se civem esse Romanum.*
- c) *Nihil Sequani respondere.*
- d) *Quod fecerunt homines tempus delere solet.*

## 6. FUNCIONES DEL PARTICIPIO



## EJEMPLOS

1. *Et futura et praeterita delectant nos.*  
Nos gustan tanto las cosas futuras como las pasadas.
2. *Hostes victi sunt.*  
Los enemigos han sido vencidos.
3. *Vrbe capta, hostes discesserunt.*  
Tomada la ciudad, los enemigos se retiraron.
4. *Alexander, has novas audiens, defensionem praeparavit.*  
Alejandro, oyendo estas noticias, preparó la defensa.
5. *Vrbem captam hostes deleverunt.*  
Los enemigos destruyeron la ciudad conquistada.
6. *Milites victi veniebant.*  
Los soldados venían vencidos.

## EJERCICIOS

- a) *Dictis his, dux exitus signum dedit.*
- b) *Naves in portu magna tempestate retentae sunt.*
- c) *Duci morienti victoria nuntiata est.*
- d) *Lex est recta ratio imperans honesta, prohibens contraria.*
- e) *L. Catilinam, furem audacia, ex urbe eiecimus.*
- f) *Animus meminit praeteritorum, praesentia cernit, futura providet.*
- g) *Romani recubiti cenare solent.*

# ANÁLISIS SINTÁCTICO Y TRADUCCIÓN

El análisis debe hacerse de un período largo (normalmente, de uno que acabe en punto o en punto y coma).

## 1 IDENTIFICAR LOS VERBOS EN FORMA PERSONAL

(Ver esquema de la conjugación y análisis de formas verbales).

## 2 IDENTIFICAR LOS NEXOS Y SUS ORACIONES

Conjunciones y pronombre relativo. (Ver esquemas de nexos polivalentes).

## 3 IDENTIFICAR OTRAS POSIBLES CONSTRUCCIONES SIN NEXO

### 3.1 ORACIONES DE INFINITIVO

(Ver esquema de usos del Infinitivo)

### 3.2 ABLATIVOS ABSOLUTOS

(Ver esquemas de usos del Participio y del Ablativo)

### 3.3 YUXTAPOSICIONES

(Ver esquema de períodos entre comas)

### 3.4 APOSICIONES

(Ver esquema de períodos entre comas)

## 4 IDENTIFICAR LA ORACIÓN PRINCIPAL

Será todo lo que queda, después de haber «sacado» las oraciones anteriormente identificadas.

## 5 ANALIZAR SINTÁCTICAMENTE CADA ORACIÓN

Indicar el tipo de oración y señalar las funciones sintácticas de las palabras que la componen.

Hay que tener en cuenta las concordancias.

## 6 TRADUCCIÓN DE CADA ORACIÓN

(Ver uso del diccionario)

## 7 TRADUCCIÓN COMPLETA, CONECTANDO TODAS LAS ORACIONES



## EJEMPLOS

*Omnibus deinceps diebus, Caesar exercitum in aciem aequum in locum produxit, si Pompeius proelio decertare vellet, ut paene castris Pompeii legiones subiceret.*

1. «Identificar los verbos en forma personal».

*produxit* (3ª sing. Pret. Perf. Ind.)

*vellet* (3ª sing. Pret. Imperf. Subj.)

*subiceret* (3ª sing. Pret. Imperf. Subj.)

2. «Identificar los nexos y sus oraciones».

*si Pompeius proelio decertare vellet* (Condicional)

*ut paene castris Pompeii legiones subiceret.* (Consecutiva)

3. «Identificar otras posibles construcciones sin nexo».

*omnibus deinceps diebus* (Ablativo absoluto)

4. «Identificar la oración principal»:

*Caesar exercitum in aciem aequum in locum produxit.*

5. «Analizar sintácticamente cada oración».

*Caesar exercitum in aciem aequum in locum produxit*

Suj.

C.D.

C.Circ.

C.Circunst.

verbo

*Omnibus deinceps diebus*

Abl.

Adv.

Abs.

*si Pompeius proelio decertare vellet.* (Oración condicional posible)

Suj.

C.Circ.

C.D.

verbo

*ut paene castris Pompeii legiones subiceret.* (Orac. consecutiva)

Adv.

C.Circ.

C.N.

C.D.

verbo

6. «Traducción de cada oración».

César sacó el ejército en formación a un lugar llano.

A continuación, durante todos los días (siguientes).

Por si Pompeyo quería luchar en combate.

De manera que casi aproximaba las legiones al campamento.

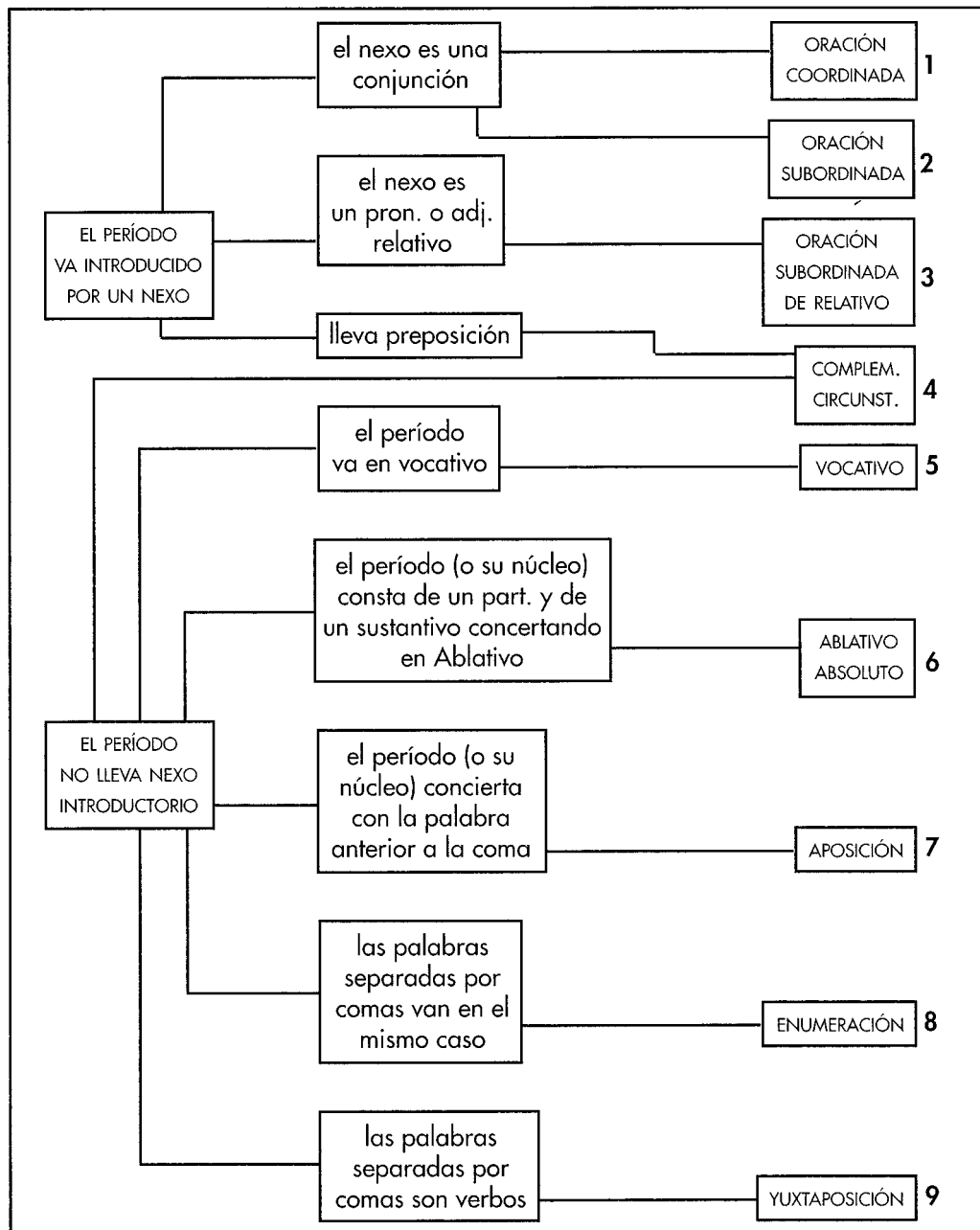
7. «Traducción completa».

A continuación, durante todos los días siguientes, César sacó el ejército en formación a un lugar llano, por si Pompeyo quería luchar en combate, de manera que casi aproximaba las legiones al campamento.

**EJERCICIOS**

- a) *Pompeius, noctu magnis additis munitionibus, reliquis diebus turres extruxit et, in altitudinem pedum quindecim effectis operibus, vineis eam partem castrorum obtexit.*
- b) *Pompeius autem, ut famam et opinionem hominum teneret, sic pro castris exercitum constituebat, ut tertia acies vallum contingeret, omnis quidem instructus exercitus telis ex vallo abiectis protegi posset.*
- c) *Haec cum in Achaia atque apud Dyrrachium gererentur Scipionemque in Macedoniam venisse constaret, non oblitus pristini instituti, Caesar mittit ad eum Clodium, suum atque illius familiarem, quem ab illo traditum initio et commendatum in suorum necessariorum numero habere instituerat.*

# PERÍODOS ENTRE COMAS



**EJEMPLOS**

1. *Erant multa pericula in Romae viis, sed pueri numquam timebant.*  
En las calles de Roma había muchos peligros, pero los niños nunca (los) temían.
2. *Vitam indignam time, ne mortem timeas.*  
Teme la vida indigna, no temas a la muerte.
3. *Sunt animalia, quorum velocitas est admirabilis.*  
Hay animales cuya velocidad es admirable.
4. *Post decem annos, Aeneae naves ad fluminis Tiberis buccam adveniebant.*  
Tras diez años, las naves de Eneas llegaban a la desembocadura del río Tíber.
5. *Quid dixisti, amice?*  
¿Qué dijiste, amigo?
6. *Dictis his, dux exitus signum dedit.*  
Dicho esto, el general dio la señal de salida.
7. *Sanson, index Hebraeus, clarus sua fortitudine fuit.*  
Sansón, juez hebreo, fue célebre por su fuerza.
8. *Romae consules, quaestores, aediles, censores, etc., sunt.*  
En Roma hay cónsules, cuestores, ediles, censores, etc.
9. *Pueri cantabant, ludebant, ridebant.*  
Los niños cantaban, jugaban, reían.

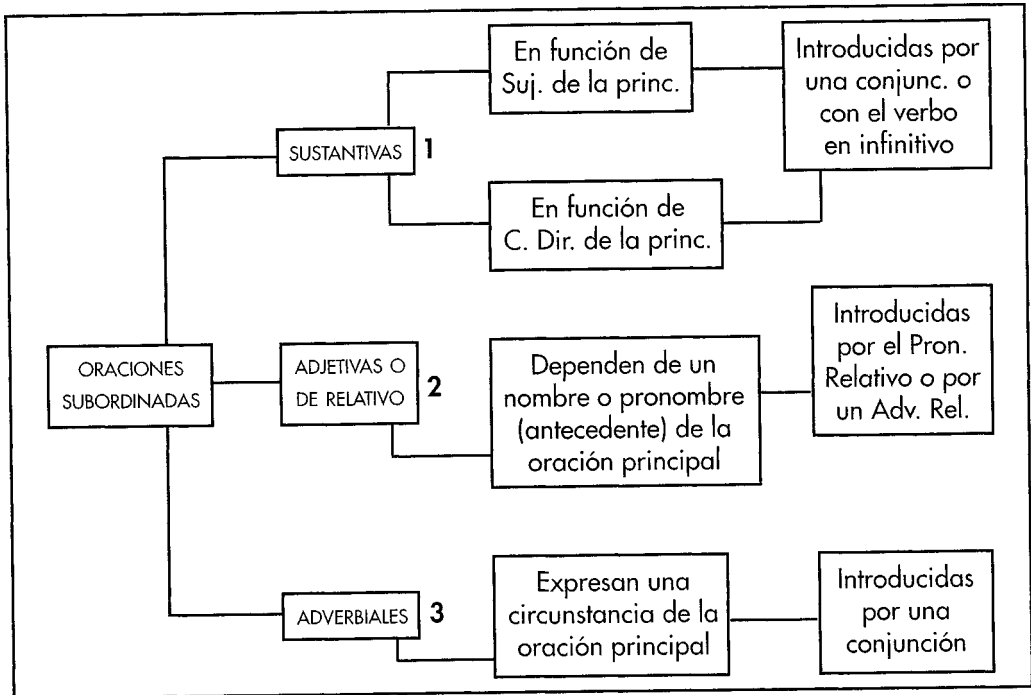
**EJERCICIOS**

- a) *Portis clausis, iam nemo intrare potuit.*
- b) *Haec urbs, quia postrema aedificata est, Neapolis nominatur.*
- c) *Horae, dies, menses, anni, cito transeunt.*
- d) *Motus siderum, quorum orbitae ingentes sunt, armoniosi et varii sunt.*
- e) *Hora est dormiendi, portas iam clausimus.*
- f) *Multi Athenienses Socratem, summae sapientiae hominem, iniuste damnaverunt.*

- g) Magister legebat coram alumnis, et auctores Graecos ac Latinos explicabat.*
- h) Hos libros, amice, lege.*
- i) Inter istos libros, illum, cuius titulus Ars Poetica est, poetam Horatium scripsisse videtur.*
- j) Etiamsi tacet, satis dicit.*
- k) Tullo regnante, bellum inter Romanos et Albanos exstitit.*
- l) Libenter tragoedia legi, cuius auctor Sophocles poeta fuit.*
- m) Vrbs antiqua fuit, contra Italiam.*

# LA SUBORDINACIÓN

Hay tres grandes grupos de oraciones subordinadas, como vas a ver en el esquema siguiente:



Esto quiere decir que:

- una oración subordinada sustantiva no es más que el equivalente a un sustantivo de la oración principal.
- una oración subordinada adjetiva o de relativo equivale a un adjetivo que acompaña a un sustantivo de la oración principal.
- una oración subordinada adverbial equivale a un adverbio o a un complemento circunstancial de la oración principal.

Como los recursos de expresión de una oración simple son limitados, la lengua recurre a formar frases compuestas. En éstas, la parte «añadida» para completar o explicar mejor el significado de la idea, es la que llamamos «oración subordinada», porque depende de la principal para tener sentido completo.

Observa algunos ejemplos en castellano:

## 1. ORACIONES SUBORDINADAS SUSTANTIVAS

Ha ocurrido un accidente.

Sujeto

Ha ocurrido que hemos presenciado un accidente.

Oración Sub. Sust. de sujeto

Hemos visto la salida.

C. Directo

Hemos visto que los ciclistas tomaban la salida.

Oración Sub. Sust. de C. Directo

Las oraciones subordinadas sustantivas se construyen mediante una conjunción (ver esquemas de «ut», «ne», quod») o con el verbo en Infinitivo (ver esquemas de funciones usuales del acusativo y de uso del infinitivo).

## 2. ORACIONES SUBORDINADAS ADJETIVAS

Observaban la casa vieja.

Adj.

Observaban la casa que fue construida por tu abuelo.

Or. Sub. adjetiva o de relativo

Las oraciones subordinadas adjetivas o de relativo se construyen habitualmente con el pronombre relativo, que concierta en Género y Número con el antecedente (un nombre o pronombre de la oración principal). Ver esquemas de «quod», «quo», «quam».

## 3. ORACIONES SUBORDINADAS ADVERBIALES

Volved a casa pronto.

Adv.

Volved a casa cuando sean las diez.

Or. Sub. Adv. Temporal

No vino por la lluvia.

C. Circunst.

No vino porque llovía.

Or. Sub. Adv.

de Causa

Las oraciones subordinadas adverbiales pueden ser muy variadas, tanto por su tipo como por su construcción. Puedes observarlo en el esquema siguiente:

| Tipo             | Nexos y su significado   | Verbo y características   |
|------------------|--|---|
| 1. TEMPORALES    | ut/cum/ubi: cuando<br>postquam: después que/de<br>donec: hasta que/mientras<br>dum: mientras<br>dum: hasta que<br>antequam: antes que/de           | Indicativo<br>Indicativo<br>Indicativo<br>Indicativo<br>Subjuntivo<br>Subjuntivo                                    |
| 2. COMPARATIVAS  | ut/sicut<br>quam/quasi<br>quo magis...<br>... eo minus<br>(suele haber correlación en la oración principal)  | que, como...<br>Indicativo: comparación real<br>Subjuntivo: comparación no real                                     |
| 3. CAUSALES      | cum: como, porque —————><br>quod/quia/quoniam: porque —————>   | Subjuntivo<br>(«cum» histórico)<br>Indicativo: causal real<br>Subjuntivo: pretexto o negación de la causa           |
| 4. CONSECUTIVAS  | ut:que<br>(suele haber correlación en la oración principal)  | Subjuntivo  |
| 5. CONDICIONALES | si: si<br>si non: si no<br>nisi/ni: si no  | Indicativo: condición real<br>Subjuntivo Presente: Condición posible<br>Subj. Imperf. o Plusc.: Condición imposible |
| 6. CONCESIVAS    | quamquam/tametsi —————><br>ut/quamvis/cum/licet: aunque —————><br>Etsi/etiamsi: aunque —————><br>(puede haber correlación en la oración principal) | Indicativo<br>Subjuntivo<br>Indic: conces. real<br>Subj.: conces. irreal o posible                                  |
| 7. FINALES       | ut: para que/para<br>ne: para que no<br>quo: para que  | Subjuntivo<br>Subjuntivo<br>Subjuntivo,<br>con un comparativo   |



## EJEMPLOS

1. *Nostra bona intellegimus, cum ea amisimus.*  
 Valoramos nuestras cosas buenas cuando las perdemos.  
*Postquam ille mortuus est, omnes ploraverunt.*  
 Después que murió, todos lloraron.  
*Donec eris felix, multos numerabis amicos.*  
 Mientras seas feliz, contarás con muchos amigos.  
*Dum vixit, ab omnibus laudatus est.*  
 Mientras vivió, fue alabado por todos.  
*Ibi mansit dum omnia sciret.*  
 Permaneció allí hasta que lo supo todo.  
*Antequam perveniat, litteras mittet.*  
 Antes de que llegue, enviará cartas.
2. *Res evenit ut tibi praedixeram.*  
 El asunto sucedió como te había predicho.  
*Citius venerunt quam volui.*  
 Llegaron más rápido de lo que quise.  
*Sic facite, quasi ille addresset.*  
 Actúad como si él estuviera presente.
3. *Cum meus amicus sis, tibi favere volo.*  
 Como eres mi amigo, deseo favorecerte.  
*Vrbem oppugnaverunt, quod cives socii Romanis erant.*  
 Atacaron la ciudad porque los ciudadanos eran aliados de los romanos.  
*Vrbem oppugnaverunt, quod cives socii Romanis essent.*  
 Atacaron la ciudad con el pretexto de que los ciudadanos eran aliados de los romanos.
4. *Tam celeriter cucurri, ut effugerim.*  
 He corrido tan rápidamente, que me escapé.
5. *Si hoc dicis, erras.*  
 Si dices esto, te equivocas.  
*Si hoc dicas, erres.*  
 Si dijeras esto, te equivocarías.  
*Si hoc dixisses, erravisses.*  
 Si hubieses dicho esto, te habrías equivocado.

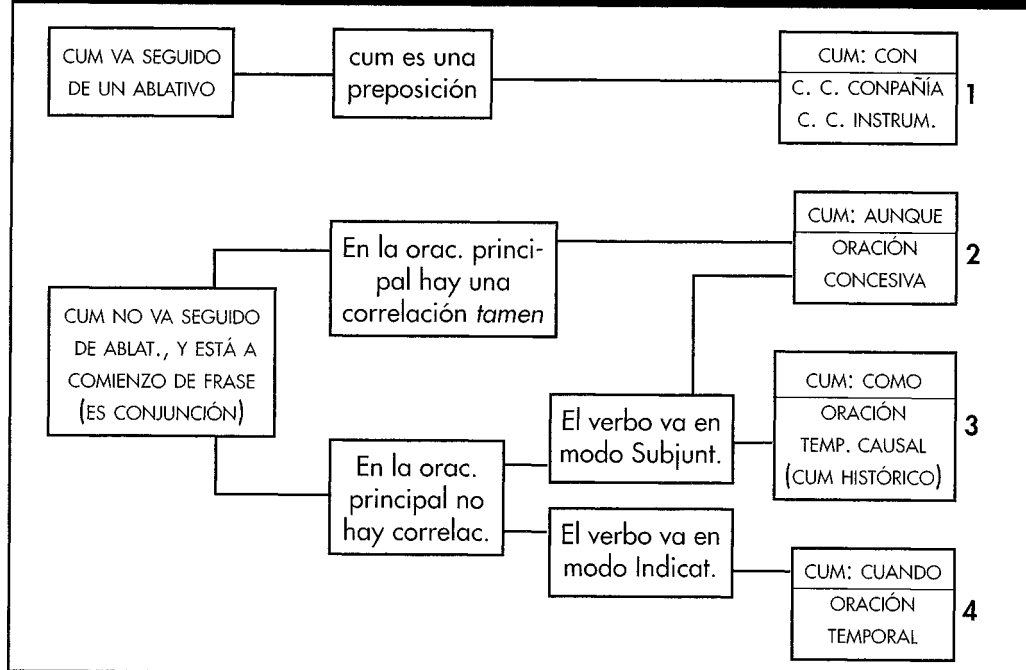
6. *Quamquam fortiter pugnavit, tamen victus est.*  
 Aunque luchó reciamente, sin embargo fue vencido.  
*Vt desint vires, tamen est laudanda voluntas.*  
 Aunque le falten las fuerzas, sin embargo se le ha de alabar su voluntad.  
*Etiam si tacet, satis dicit.*  
 Aunque calle, dice bastante.  
*Etsi hic sis, nihil intelliges.*  
 Aunque estés aquí, no entenderás nada.
7. *Haec facio ut omnes videatis.*  
 Hago esto para que lo veáis todos.  
*Adiuta me, quo id facilius fiat.*  
 Ayúdame para que esto se haga más fácilmente.

## EJERCICIOS

- a) *Vt tute es, ita censes omnes esse.*  
 b) *Esse oportet ut vivas, non vivere ut edas.*  
 c) *Dum haec in colloquio geruntur, Caesari nuntiatum est...*  
 d) *His affectus tam ex amore nascitur, quam ex odio.*  
 e) *Si bellum omittimus, numquam pace fruemur.*  
 f) *Quamquam est incredibili audacia, tamen pertimuit.*  
 g) *Plura scriberem, si ipse possem.*  
 h) *Ignes fieri prohibuit, quo occultior esset eius adventus.*  
 i) *Nemo adeo ferus est, ut non mitescere possit.*  
 j) *Non quod de tua constantia dubitem, sed quia mos est, rogo*  
 k) *Anno octavo postquam in Hispaniam venerat, Cn. Scipio est interfectus.*  
 l) *Si gladium quis repetat insaniens, reddere peccatum sit.*  
 m) *Vita brevis est, licet mille annos exeat.*

# ALGUNOS NEXOS POLIVALENTES

## 1. VALORES DE CUM



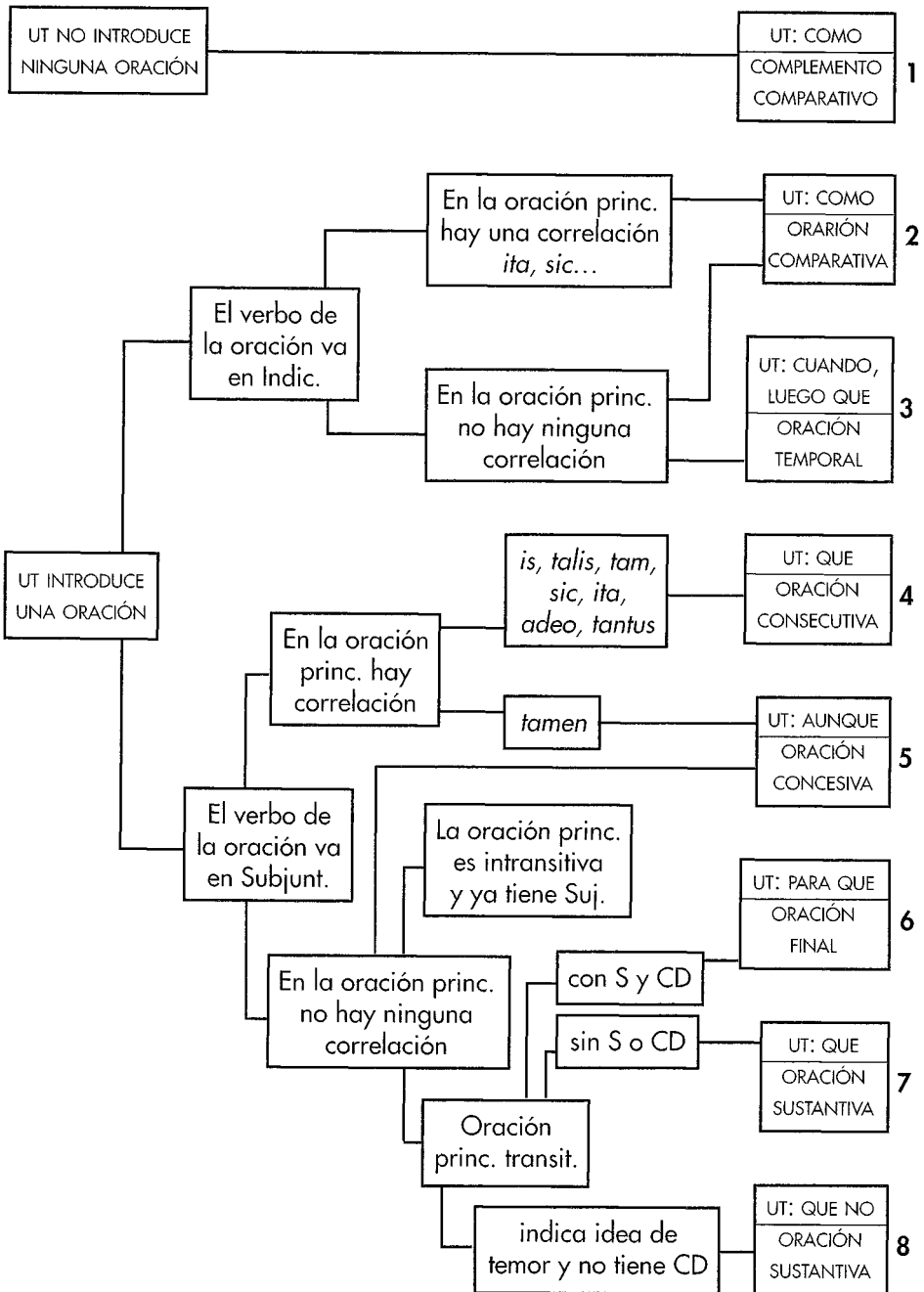
## EJEMPLOS

1. *Cum Caesare duae legiones in Britanniam advenerunt.*  
Dos legiones llegaron a Bretaña con César.
2. *Cum omnia eis deessent, obsidionem tamen fortiter tulerunt.*  
Aunque carecían de todo, sin embargo llevaron a cabo el asedio con valentía.
3. *Cum mare in magna tempestate esset, navis inutilis ad navigandum erat.*  
Como hubiese una gran tormenta en el mar, la nave era inservible para navegar.
4. *Cum bellum erat, consules exercituum duces erant.*  
Cuando había guerra, los cónsules eran los jefes de los ejércitos.

## EJERCICIOS

- a) *Cum Ciceronem patrem patriae Romani appellaverunt, magnum fuit in eius familia gaudium.*
- b) *Cum haec videas, tuos amicos fortissimos esse negare non poteris.*
- c) *Cum amicis suis Romam venit.*
- d) *Cum posset facile liberari, tamen noluit.*
- e) *Cum calmo et suavi mari in Africam nos hodie advenire videtur.*
- f) *Cum in Britannia eratis, antiquas Romanorum vias videre poteratis.*
- g) *Cum in fines Helvetiorum pervenissent, castra summa cura muniverunt.*

## 2. VALORES DE UT



## EJEMPLOS

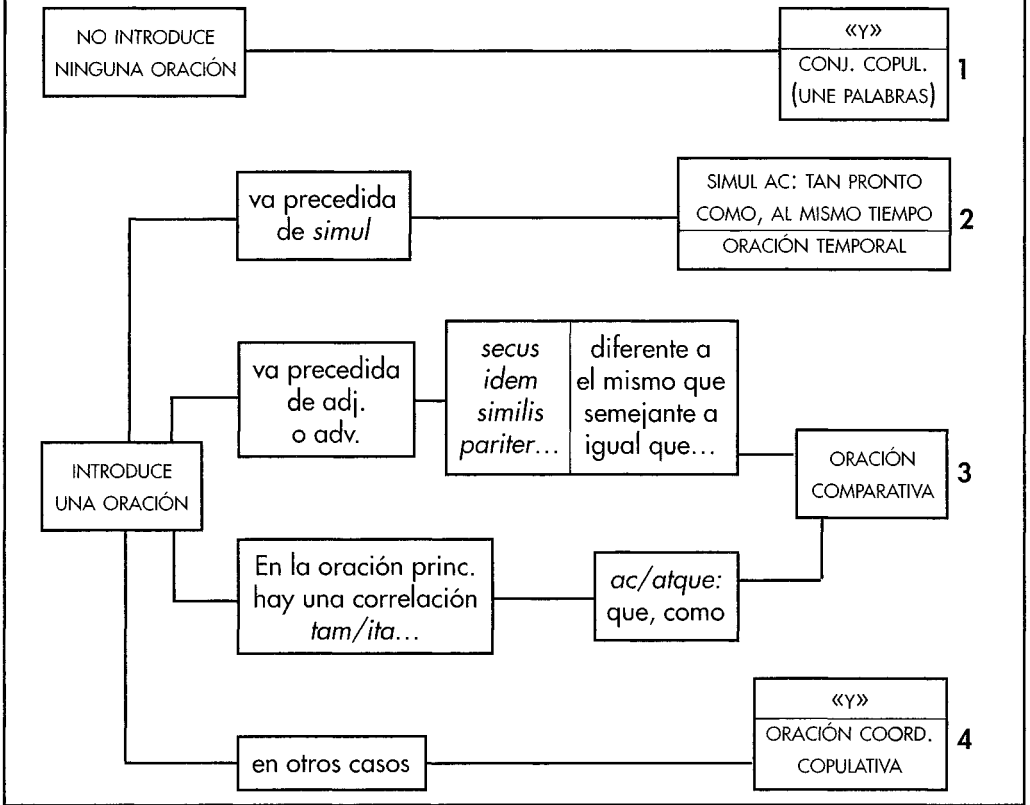
1. *In libero populo, ut Rodis, vivunt.*  
Viven en un pueblo libre, como en Rodas.
2. *Res evenit ut tibi praedixeram.*  
El asunto sucedió como te había predicho.  
*Vt magistrorum officium est docere, sic discipulorum discere.*  
Como la función de los maestros es enseñar, la de los discípulos (es) aprender.
3. *Vt amicus moritur, maxima tristitia afficimur.*  
Cuando un amigo se muere, somos invadidos por una gran tristeza.
4. *Tam audax est, ut pericula non timeat.*  
Es tan audaz que no teme los peligros.
5. *Vt desint vires, tamen est laudanda voluntas.*  
Aunque le abandonen las fuerzas, sin embargo se ha de alabar su voluntad.
6. *Haec palam facio, ut omnes videatis.*  
Hago estas cosas en público para que todos las veáis.
7. *Opto ut omne iter sit tibi gratum.*  
Deseo que todo el camino te sea agradable.
8. *Timeo ut labores sustineas.*  
Temo que no soportes los esfuerzos.

## EJERCICIOS

- a) *Militi gladium dedit ut pugnaret.*
- b) *Vt posset facile liberari, tamen noluit.*
- c) *Gratum est mihi ut haec manuscripta traduxeritis.*
- d) *Vt Romae duos consules eligebant, sic Carthagine duos reges.*
- e) *Tantae tenebrae erunt ut nullus homo hominem agnoscet.*
- f) *Agros saepe aramus ut meliores fructus habere possimus.*
- g) *Aliquando evenit ut error sit valiosus.*

- h) *Nullus liber est tam malus ut non aliqua parte prosit.*  
i) *Fratre tuo mortuo, timeo ut venias.*  
j) *Vt te aspicimus!*  
k) *Vt id ille audivit, domum reverti noluit.*

### 3. VALORES DE AC/ATQUE



### EJEMPLOS

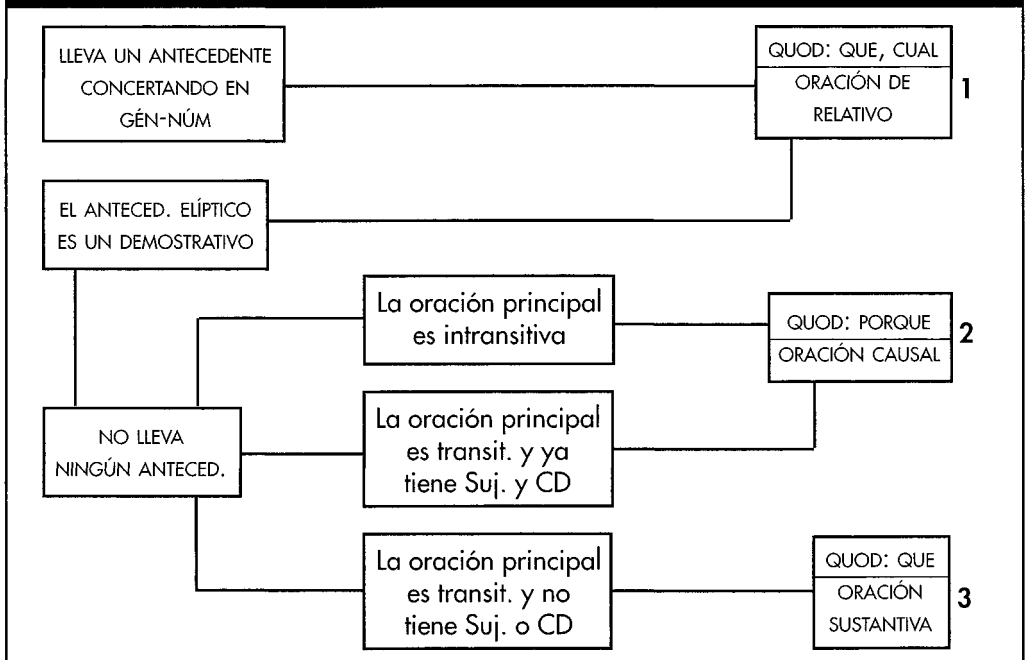
1. *Magistris ac alumnis lingua latina erit lingua communis.*  
La lengua latina será la lengua común para los maestros e (incluso) para los alumnos.

2. *E quibus alter, simul ac de Caesaris adventu cognitum est, ad eum venit.*  
Uno de éstos, tan pronto como se tuvo conocimiento de la llegada de César, vino hacia él.
3. *P. Sestius me, iuxta ac si meus frater esset, sustentavit.*  
P. Sestio me aguantó como si fuera mi hermano.
4. *Mei fratres ex agro veniunt atque in civitatem eunt.*  
Mis hermanos vienen del campo y van a la ciudad.

## EJERCICIOS

- a) *Poetae Romani de silvis ac de agris pulchras fabulas cognoscunt.*
- b) *Amicos aequae ac nosmet ipsos amare debemus.*
- c) *Simul atque se ex fuga receperunt, statim ad Caesarem legatos de pace miserunt.*

## 4. VALORES DE QUOD





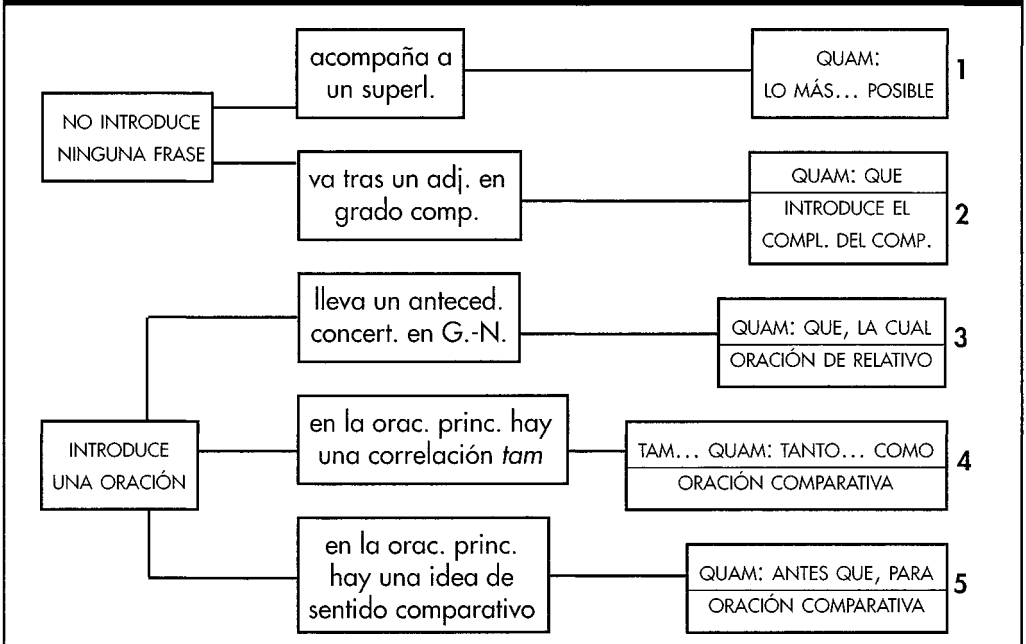
## EJEMPLOS

1. *Milites in oppido, quod hostes oppugnabant, erant.*  
Los soldados estaban en la fortaleza que atacaban los enemigos.
2. *Omnes se receperunt, quod iam nox erat.*  
Todos se retiraron porque ya era de noche.
3. *Sane gaudeo quod apud me venisti.*  
Sin duda me alegro (de) que hayas venido junto a mí.

## EJERCICIOS

- a) *Memento homo, quod pulvis es et in pulverem reverteris.*
- b) *Omnes in bellum, quod inter Romanos et Carthaginienses est, eunt.*
- c) *In Britanniam ire nolebat, quod mare timebat.*

## 5. VALORES DE QUAM



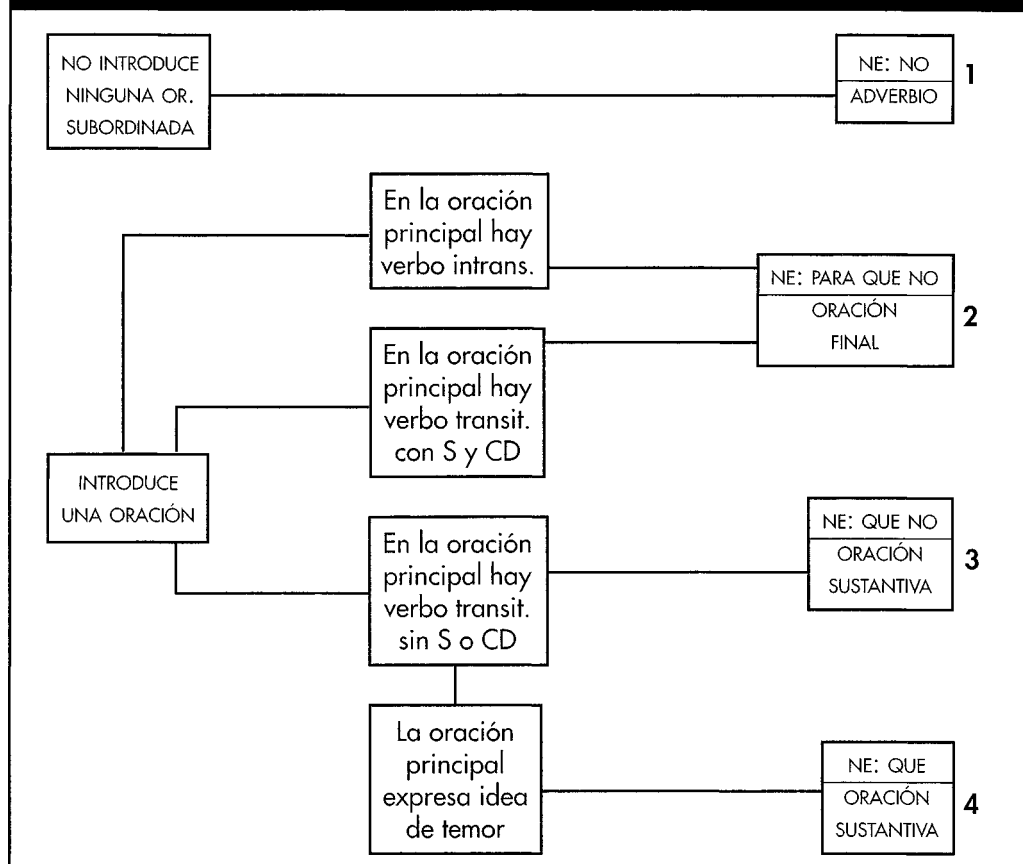
## EJEMPLOS

1. *Venit quam celerrimus.*  
Vino lo más rápido que pudo.
2. *Minus mihi vita est cara quam libertas.*  
La vida me es menos querida que la libertad.
3. *Vrbs, quam statuo, vestra est.*  
La ciudad que fundo es vuestra.
4. *His affectus tam ex amore nascitur, quam ex odio.*  
Este afecto nace tanto del amor como del odio.
5. *Proelium atrocius fuit quam pro numero pugnantium.*  
La batalla fue demasiado atroz para el número de combatientes.

## EJERCICIOS

- a) *Hostes terga verterunt neque prius fugere destiterunt, quam ad flumen Rhenum pervenerunt.*
- b) *Somnus est morti quam simillimus.*
- c) *Tam laboravit quam potuit.*
- d) *Puerorum feminarumque irae acres magis quam graves sunt.*
- e) *Puella, quam in via videtis, mea soror est.*

## 6. VALORES DE NE



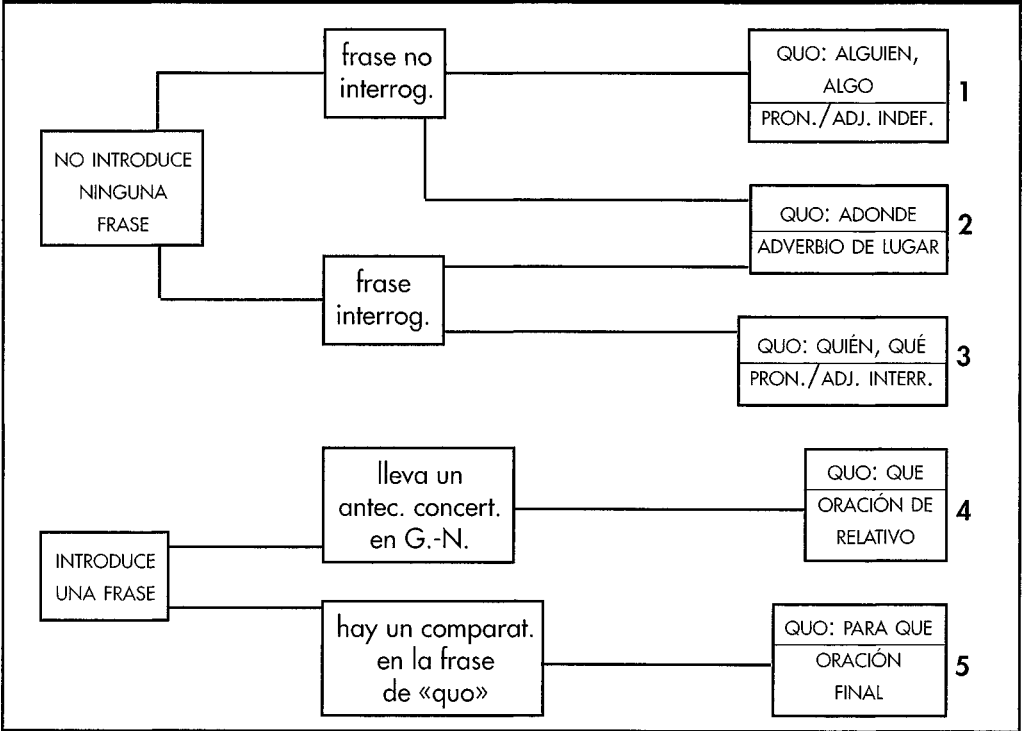
### EJEMPLOS

1. *Ne istud Iuppiter sirit.*  
No permita esto Júpiter.
2. *Haec totum omitto, ne offendam tuas patientissimas aures.*  
Omito enteramente estas cosas para no ofender tus pacientísimos oídos.
3. *Cavendum est ne maior poena quam culpa sit.*  
Se ha de tener cuidado que la pena no sea mayor que la culpa.
4. *Vereor ne molestus sim vobis.*  
Temo que os sea molesto (que sea molesto para vosotros)

## EJERCICIOS

- a) *Non vereor ne tua virtus hominum opinioni non respondeat.*
- b) *Non potestis efficere ne moriar.*
- c) *Cur non mitto meos tibi libellos? Ne mihi tu mittas tuos.*
- d) *Hoc ne feceris.*

## 7. VALORES DE QUO



## EJEMPLOS

1. *Cum quo amico profectus est.*  
Ha salido con algún amigo.
2. *Respondit se nescire quo sunt.*  
Contestó que ignoraba adónde están.

3. *De quo male locutus es?*  
¿De qué mal (me) has hablado?
4. *Hic puer idem est, de quo tibi dixi.*  
Este es el mismo niño del que te hablé.
5. *Legem oportet esse brevem quo facilius ab imperitis teneatur.*  
Conviene que la ley sea breve para que se entienda más fácilmente por los no versados.

---

## EJERCICIOS

- a) *Phidias Minervae simulacrum fecit, quo ornavit templum*
- b) *Adiuta me, quo id fiat facilius.*
- c) *Quo ruitis?*
- d) *Quo libro docuisti?*
- e) *Si cum quo veniret...*

# USO DEL DICCIONARIO

El diccionario es una ayuda de gran utilidad. Pero usarlo desmedidamente y sin los debidos conocimientos morfológicos, supone con frecuencia una «trampa» para el traductor novel.

Vamos a indicar unas cuantas normas básicas que deben tenerse en cuenta **antes** de comenzar la búsqueda de palabras.

1. Cuanto más vocabulario se haya asimilado, más fiable será la traducción. Si una palabra no tenemos que buscarla ahorraremos tiempo y la emplearemos en su significado habitual, que suele ser lo normal en textos asequibles.
2. Debe tenerse en cuenta que el diccionario abarca tres tipos distintos de palabras:

**2.1. Invariables**, que aparecen en el diccionario tal y como las vemos en el texto: adverbios, conjunciones, preposiciones e interjecciones. Se deben exceptuar los comparativos y superlativos de los adverbios, que suelen acabar en «-ius» (comparativo) y en «-errime» o «-issime» (superlativo).

**2.2. Variables declinables**: sustantivos, adjetivos y pronombres.

Para buscarlos hay que suprimir la desinencia de número y caso, para quedarse con la raíz. A ésta hay que añadirle la desinencia de Nom. singular, por la que aparece en el diccionario.

Los comparativos y superlativos de los adjetivos no suelen aparecer en los diccionarios. Hay que buscar el adjetivo originario en grado positivo. Para ello debe quitarse la terminación de comparativo y superlativo:

| Comparativo | Superlativo                               |
|-------------|---|
| -ior/-ius   | -rimus/a/um   -issimus/a/um   -limus/a/um |

**2.3. Variables conjugables**: verbos.

Para buscarlos hay que suprimir la desinencia personal y el morfema temporal-modal (ver esquema de las formas verbales).

- 2.3.1.** Si la raíz pertenece al tema de presente, se le añade una «-o», y así hallaremos el verbo en el diccionario.
- 2.3.2.** Si la raíz corresponde al tema de perfecto, fijémosnos en este cuadro:

| Tema de Perf.                | Conjug. | Verbo       |
|------------------------------|---------|-------------|
| -av- (amavi)                 | 1ª      | -o (amo)    |
| (casi siempre:)-ev- (delevi) | 2ª      | -eo (deleo) |
| -iv- (audivi)                | 4ª      | -io (audio) |

Si la raíz del tema de perfecto es distinta de las mencionadas, el verbo corresponderá probablemente a la 3ª conjugación y la forma de perfecto aparecerá casi siempre en el diccionario, sobre todo si es bastante diferente de la forma de presente.

### 3. Significado de las palabras:

Suelen ser múltiples los significados de cada palabra en los diccionarios. Por eso conviene tener en cuenta lo siguiente:

**3.1.** Aprender de memoria los significados habituales de las palabras más frecuentes es una muy buena ayuda para la traducción. Evitarás con ello perder inútilmente el tiempo con su búsqueda y, además, la utilizarás en su sentido adecuado, al traducir textos sencillos.

**3.2.** Inevitablemente, habrás de buscar otras en el diccionario. Al hacerlo, procura mirar los 3 o 4 significados más importantes (suelen ser los primeros que ofrece el diccionario); luego intenta quedarte con la idea común que expresan esos significados. Al traducir la palabra en el texto, procura utilizar uno de esos significados o, si no resulta apropiado, un sinónimo de la idea común que has deducido.

Ejemplo: genus, generis: origen, estirpe, raza, tipo...

En ocasiones podrás utilizar alguna de estas acepciones. En otras, deberás acudir a algún sinónimo que sea adecuado a la frase. Por ejemplo: nación, especie, pueblo, familia...

# APÉNDICE DE EJERCICIOS RESUELTOS

## Pág. 12 FUNCIONES DEL NOMINATIVO

- a) **La fortaleza** tenía muchas torres (Sujeto).
- b) **Muchos hombres** araban trabajosamente esta tierra (Sujeto).
- c) **La concordia doméstica** es **agradable** para los buenos hijos (Sujeto - Predicado Nominal).
- d) **Dos vicios diferentes, la avaricia y la lujuria**, destruyeron las ciudades (Sujeto - Aposición).
- e) **La confianza** es el **fundamento** de la paz (Sujeto - Predicado Nominal).

## Pág. 13 FUNCIONES USUALES DEL ACUSATIVO

- a) Los griegos navegarán **hacia las costas** de Troya (C.C. de Lugar de dirección).
- b) Las formaciones griegas y troyanas luchaban **durante nueve años** (C.C. de Tiempo).
- c) Deploramos que los **alumnos** no lean **a Homero** (Sujeto - Complemento Directo).
- d) El viento mueve **las ventanas** con gran fuerza (Complemento Directo).
- e) **Después de diez años**, las naves llegaban **a la desembocadura** del Tíber (C.C. Tiempo - C.C. Lugar de dirección).
- f) Eneas conducía **parte** de la formación troyana (Compl. Directo).
- g) Veo que **tus notas** son **buenas** (Sujeto- Pred. Nominal).
- h) Todos llevaron **oro al templo** (Compl. Directo - C.C. de Lugar de dirección).
- i) Aníbal se dirige **a Italia a través de España y de la Galia** (C.C. Lugar de dirección - C.C. Lugar por donde).
- j) La naturaleza nos ha dado **una vida breve** (Compl. Directo).
- k) Coloca **su campamento a tres mil pasos** del campamento de ellos (Compl. Directo - Acusativo de Extensión).
- l) Vigilé **durante toda la noche** (C.C. de Tiempo).
- m) El médico ocultó **a todos la muerte** del rey (Doble acusativo).
- n) Los hijos lloran **la muerte** del padre (Compl. Directo).
- ñ) Otros tantos novillos negros **por la espalda** (Acusativo de Relación).
- o) Los hombres se sirven de los animales **para su utilidad** (C.C. de Finalidad).



**Pág. 15** FUNCIONES USUALES DEL GENITIVO

- a)* (Soy) un hombre consciente **de mis deberes** (Compl. del adjetivo).
- b)* Compadecerse **del hijo y del padre** (Compl. regido).
- c)* La muerte **del cónsul** (Genitivo subjetivo).
- d)* La casa **del poeta** (Genitivo posesivo).
- e)* Me acuerdo **de tu amigo** (Compl. regido).
- f)* Siempre te juzgué adornado de las virtudes **de la templanza, de la seriedad, de la justicia, y de la fidelidad** (Genitivo explicativo).
- g)* Vencedor **en tres guerras** (Genitivo objetivo).
- h)* Se derramó mucha **sangre** (Genitivo partitivo).
- i)* El día antes **de la emboscada** (Compl. de adverbio).

**Pág. 17** FUNCIONES USUALES DEL DATIVO

- a)* Quien perdona **a los malos**, con frecuencia perjudica **a los buenos** (Compl. Indirecto).
- b)* Viene **a auxiliar** (para auxilio) (Compl. de Finalidad).
- c)* **El hombre** tiene semejanza con Dios (Dativo posesivo).
- d)* Todo esto es **para protección** (Compl. de Finalidad).
- e)* La pelea fue más semejante **a un robo** que a una batalla (Compl. de Adjetivo).
- f)* **Nosotros** tenemos aquí un campo en las afueras de la ciudad (Dativo posesivo).
- g)* Saliste al encuentro **de César** (Compl. de adverbio).

**Pág. 18** FUNCIONES USUALES DEL ABLATIVO

- a)* Los enemigos lo expulsaron **de su reino** (Ablativo separativo).
- b)* Los belgas proceden **de los germanos** (C.C. de Lugar de procedencia).
- c)* Murió **de hambre** (C.C. de Causa).
- d)* Asediaron la curia **con espadas** (C.C. de Instrumento).
- e)* Salió **con un gran acompañamiento** (C.C. de Compañía).
- f)* Luchan **con gran violencia** (C.C. de Modo).
- g)* Los griegos tomaron Troya **en diez años** (C.C. de Tiempo).
- h)* Estamos **en el séptimo día** (C.C. de Tiempo).

- i) Las estrellas hacen su recorrido **desde el oriente** hasta el occidente (C C de Lugar de Procedencia)
- j) Virgilio nació **en una pequeña aldea** (C C de Lugar en donde)
- k) Vinieron al campamento **por el camino más corto** (C C de lugar por donde)
- l) El árbol era movido **por el viento** (Ablativo Agente)
- m) El padre era amado **por su hijo** (Ablativo Agente)
- n) Todos tus consejos son para nosotros más claros que **la luz** (Compl del Comparativo)
- ñ) **Explorada la región**, saca todas las tropas del campamento (Ablativo Absoluto)
- o) Separó a los anemigos **de los muros** de Cartago (Ablativo Separativo)

**Pág. 25**

USOS DEL VERBO «SUM»

- a) **Había** muchos peligros en las calles de Roma (4)
- b) El foro romano **está** cerca de la orilla del Tíber (4)
- c) Tus ideas **son** magnificas (1)
- d) El soldado **tiene** muchas armas (2)
- e) El niño **tenía** tres hermanas (2)
- f) Este joven ahora **es** doctor (1)
- g) Trabajar honradamente **es propio** del hombre bien formado (3)

**Pág. 27**

FUNCIONES DEL INFINITIVO

- a) Es difícil **hablar** de las cosas futuras (Sujeto)
- b) Aquel miserable gritaba que él **era** ciudadano romano (Verbo de Or Sustantiva)
- c) Los secuanos no **respondieron** nada (Infinitivo histórico)
- d) El tiempo suele **destruir** lo que hicieron los hombres (Compl Directo)

**Pág. 28**

FUNCIONES DEL PARTICIPIO

- a) **Dichas** estas cosas, el general dio la señal de salida (Ablativo Absoluto)
- b) Las naves **fueron retenidas** en el puerto por una gran tormenta (Forma pasiva)
- c) Se anunció la victoria al general **que se moría** (Participio Concertado)

- d) La ley es la recta razón **que manda** lo honesto y **prohíbe** lo contrario (Participio Con certado)
- e) Expulsamos de la ciudad a L Catilina, **que estaba furioso** de audacia (Aposicion)
- f) El alma recuerda **lo pasado**, ve **lo presente** y predice **lo futuro** (Participio Sustantivado)
- g) Los romanos suelen cenar **recostados** (Compl Predicativo)

**Pág. 30** ANALISIS SINTACTICO Y TRADUCCION

- a) *Pompeius, noctu magnis additis munitionibus, reliquis diebus turres extruxit et, in altitudinem pedum quindecim effectis operibus, vineis eam partem castrorum obtexit*
1. *extruxit* (3ª sing Pret Perf Indic )  
*obtexit* (3ª sing Pret Perf Indic )
  2. *et* (Coordina las oraciones de extruxit y de obtexit)
  3. *noctu magnis additis munitionibus,*  
*in altitudinem pedum quindecim effectis operibus*  
(Ambas son construcciones de Ablativo Absoluto)
  4. Dos oraciones coordinadas copulativas  
*Pompeius reliquis diebus turres extruxit,*  
*et vineis eam partem castrorum obtexit*
  5. *Pompeius reliquis diebus turres extruxit*  
Sujeto C C Tiempo C D verbo  
*et vineis eam partem castrorum obtexit*  
C C C D C N verbo  
*noctu magnis additis munitionibus*  
C C Abl Abs  
*in altitudinem pedum quindecim effectis operibus*  
C Circ C del nombre Abl Abs
  6. – Pompeyo construyó torres durante los restantes días  
– y protegió esa parte del campamento con manteletes  
– añadidas grandes fortificaciones por la noche  
– hechas obras en una altura de quince pies
  7. Pompeyo, añadidas grandes fortificaciones por la noche, durante los restantes días construyó torres y, hechas obras en una altura de quince pies, protegió esa parte del campamento con manteletes
  - b) *Pompeius autem, ut famam et opinionem hominum teneret, sic pro castris exercitum constituebat, ut tertia acies vallum contingeret, omnis quidem instructus exercitus telis ex vallo abiectis protegi posset*

1. *teneret* (3ª sing. Pret. Imperf. Subj.)  
*constituebat* (3ª sing. Pret. Imperf. Ind.)  
*contingeret* (3ª sing. Pret. Imperf. Subj.)  
*posset* (3ª sing. Pret. Imperf. Subj.)
2. *ut* (*famam*): Conjunción final (hasta *teneret*)  
*ut* (*tertia*): Conjunción consecutiva (hasta *contingeret*,  
afectando también a la oración de *posset*)
3. *telis ex vallo abiectis protegi.*  
(Oración subordinada sustantiva de Complemento directo de *posset*)
4. Oración principal:

*Pompeius autem sic pro castris exercitum constituebat.*

5. *ut famam et opinionem hominum teneret*  
C.D. C. D. C.N. verbo  
*ut tertia acies vallum contingeret*  
Sujeto C.D. verbo  
*omnis quidem instructus exercitus posset*  
Adv. Sujeto verbo  
*Pompeius autem sic pro castris exercitum constituebat*  
Sujeto Conj. Adv. C.C. Lugar C.D. verbo  
*telis ex vallo abiectis protegi*  
C.C.Lug. Abl. Ag. verbo

6.
  - Para mantener la fama y la opinión de los hombres.
  - De manera que la tercera línea tocaba la estacada.
  - (y) todo el ejército formado podía ciertamente.
– Por su parte Pompeyo formaba el ejército delante del campamento.
  - Ser protegido por los dardos arrojados desde la empalizada.
7. Por su parte Pompeyo, para mantener la fama y la opinión de los hombres, formaba el ejército delante del campamento, de manera que la tercera línea tocaba la estacada, (y) todo el ejército formado podía ciertamente ser protegido por los dardos arrojados desde la empalizada.
- c) *Haec cum in Achaia atque apud Dyrrachium gererentur Scipionemque in Macedoniam venisse constaret, non oblitus pristini instituti, Caesar mittit ad eum Clodium, suum atque illius familiarem, quem ab illo traditum initio et commendatum in suorum necessariorum numero habere instituerat.*

1. *gererentur* (3ª plural Pret. Imperf. Subj. pas.)  
*constaret* (3ª sing. Pret. Imperf. Subj.)  
*mittit* (3ª sing. Pret. Perf. Ind.)  
*instituerat* (3ª sing. Pret. Plusc. Ind.)
2. *cum* (introduce dos oraciones de «cum histórico»: la de *gererentur*

y la de *constaret*, que son coordinadas copulativas entre sí)  
*quem* (introduce una oración de relativo)

3. *Scipionemque in Macedoniam venisse* (Sub. Sust. de Inf.)  
*non oblitus pristini instituti* (aposición a *Caesar*)  
*suum atque illius familiarem* (aposición a *Clodium*)  
*ab illo traditum initio et commendatum* (aposición a *quem*)

4. Queda como oración principal:

*Caesar mittit ad eum Clodium.*

5. *Caesar mittit ad eum Clodium*  
 Suj. verbo C.C. C.D.  
*non oblitus pristini instituti*  
 Aposic. Compl. del nombre  
*suum atque illius familiarem*  
 Ap. C.N. Aposición  
*haec cum in Achaia atque apud Dyrrachium gererentur*  
 Suj C.C. Lug C.C. Lugar verbo  
 (-que) *constaret*  
 verbo  
*Scipionemque in Macedoniam venisse*  
 Sujeto C.C. Lugar verbo  
*quem in suorum necessariorum numero habere instituerat*  
 CD Compl. del nombre C.C. C.D. verbo  
*ab illo traditum initio et commendatum*  
 Abl. ag. Apos. CC T Aposición
6. – César envía hacia él a Clodio.  
 – No olvidándose de su primitivo propósito.  
 – Amigo suyo y de aquél.  
 – Como sucediesen estas cosas en Acaya y junto a Durazo y constara.  
 – Que Escipión había llegado a Macedonia.  
 – Al cual había decidido tener en el número de sus íntimos.  
 – Presentado y recomendado en un principio por aquél.

7. Como sucediesen estas cosas en Acaya y junto a Durazo y constara que Escipión había llegado a Macedonia, César, sin olvidarse de su primitivo propósito, envía hacia él a Clodio, amigo suyo y de aquél, al cual, presentado y recomendado en un principio por aquél (Escipión), había decidido contar en el número de sus íntimos.

a) Cerradas las puertas, ya nadie pudo entrar (Ablativo Absoluto).

- b)* Esta ciudad, **porque ha sido edificada la última**, se llama Nápoles (Or. Subordinada Causal).
- c)* **Las horas, los días, los meses, los años**, pasan rápidamente (Enumeración de Sujetos).
- d)* Los movimientos de las estrellas, **cuyas órbitas son enormes**, son variados y armoniosos (Or. Subordinada de Relativo).
- e)* **Es hora de dormir, ya hemos cerrados las puertas** (Yuxtaposición).
- f)* Muchos atenienses perjudicaron injustamente a Sócrates, **hombre de gran sabiduría** (Aposición).
- g)* **El maestro leía ante los alumnos, y explicaba los autores griegos y romanos** (Or. Coordinada Copulativa).
- h)* Lee, **amigo**, estos libros (Vocativo).
- i)* Entre estos libros aquel, **cuyo título es Ars Poetica**, parece que lo ha escrito el poeta Horacio (Or. Sub. de Relativo).
- j)* **Aunque se calle**, dice bastante (Or. Subordinada Concesiva).
- k)* **Reinando Tulo**, estalló la guerra entre romanos y albanos (Ablativo Absoluto).
- l)* He leído con agrado una tragedia, **cuyo autor fue el poeta Sófocles** (Or. Subordinada de Relativo).
- m)* **Frente a Italia**, hubo una antigua ciudad (Compl. Circunstancial de Lugar).

### Pág. 37

#### ORACIONES SUBORDINADAS ADVERBIALES

- a)* **Como eres tú**, así crees que son todos (Comparativa).
- b)* Conviene comer **para vivir**, no vivir **para comer** (Final).
- c)* **Mientras se tratan estas cosas en asamblea**, se (le) anunció a César...
- d)* Este afecto nace tanto del amor **como del odio** (Comparativa).
- e)* **Si omitimos la guerra**, nunca gozaremos de paz (Condicional real).
- f)* **Aunque es de una audacia increíble**, sin embargo tuvo miedo (Concesiva).
- g)* Escribiría más, **si yo mismo pudiese** (Condicional irreal o imposible).
- h)* Prohibió hacer fuego **para que pasase más desapercibida su llegada** (Final).
- i)* Nadie es tan fiero **que no pueda amansarse** (Consecutiva).
- j)* Te (lo) pido, **no porque dude de tu constancia**, sino porque es costumbre (Causal - negación de la causa-).
- k)* Cn. Escipión fue muerto el año octavo **después de haber llegado a España** (Temporal).
- l)* **Si alguien te reclama su espada estando loco**, sería pecado devolvérsela (Condicional posible).
- m)* La vida es breve **aunque dure mil años** (Concesiva).

**Pág. 41**

VALORES DE CUM

- a) **Cuando** los romanos nombraron a Cicerón padre de la patria, fue grande la alegría en su familia (Or. Temporal).
- b) **Como** veas esto, no podrás negar que tus amigos son muy fuertes («Cum histórico»).
- c) Vino **con** sus amigos a Roma (C.C. Compañía).
- d) **Aunque** podía ser liberado fácilmente, sin embargo no quiso (Or. Concesiva).
- e) Parece que hoy llegamos a Africa **con** mar tranquilo y suave (C.C.: Instrumento).
- f) **Cuando** estabais en Britannia, pudisteis ver las antiguas vías de los romanos (Or. Temporal).
- g) **Como** hubiesen llegado a las fronteras de los helvecios, fortificaron el campamento con gran cuidado («Cum histórico»).

**Pág. 43**

VALORES DE UT

- a) Dio una espada al soldado **para que** luchase (Or. Final).
- b) **Aunque** podía ser liberado fácilmente, sin embargo no quiso (Or. Concesiva).
- c) Me gusta **que** hayas traducido estos manuscritos (Or. Sustantiva de Sujeto).
- d) **Como** en Roma elegían dos cónsules, así en Cartago (elegían) dos reyes (Or. Comparativa).
- e) Hay tan grandes tinieblas **que** ningún hombre reconoce a otro hombre (Or. Consecutiva).
- f) Aramos con frecuencia los campos **para** poder tener mejores frutos (Or. Final).
- g) A veces sucede **que** una equivocación es útil (Or. Sustantiva de Sujeto).
- h) No hay ningún libro tan malo **que** no sea de provecho en alguna de sus partes (Or. Consecutiva).
- i) Muerto tu hermano, temo **que no** vengas (Or. Sustantiva de Complemento Directo).
- j) ¡**En qué** estado (cómo) te vemos! (Compl. Comparativo).
- k) **Luego que** oyó esto, no quiso volver a casa (Or. Temporal).

**Pág. 45**

VALORES DE AC/ATQUE

- a) Los poetas romanos conocen bellas fábulas de bosques y de campos (Conjunción Copulativa).
- b) Debemos amar a los amigos igual **que** a nosotros mismos (Or. Comparativa).
- c) **Luego que** se libraron de la fuga, inmediatamente enviaron a César emisarios de paz.

**Pág. 46** VALORES DE QUOD

- a)* Recuerda hombre, **que** eres polvo y en polvo te convertirás (Or. Subordinada Sustantiva de Complemento Directo).
- b)* Todos van a la guerra **que** hay entre romanos y cartagineses (Or. Subordinada de Relativo).
- c)* No quería ir a Britannia **porque** tenía miedo del mar (Or. Subordinada Causal).

**Pág. 47** VALORES DE QUAM

- a)* Los enemigos volvieron la espalda y no dejaron de huir **antes de** llegar al río Rhin. (5)
- b)* El sueño es **lo más** parecido a la muerte. (1)
- c)* Trabajó tanto **como** pudo. (4)
- d)* Los enfados de los niños y de las mujeres son más aparatosos **que** importantes. (2)
- e)* La niña **que** veis en el camino es mi hermana. (3)

**Pág. 49** VALORES DE NE

- a)* No temo **que** tu virtud no responda a la opinión de los hombres. (4)
- b)* No podéis conseguir **que no** me muera. (3)
- c)* ¿Por qué no te envió mis libros? **Para que** tú **no** me envíes los tuyos. (2)
- d)* No hagas esto. (1)

**Pág. 50** VALORES DE QUO

- a)* Fidias hizo una estatua de Minerva **con la** que adornó el templo. (4)
- b)* Ayúdame **para que** esto se haga más fácilmente. (5)
- c)* ¿**Adónde** corréis? (2)
- d)* ¿**Con qué** libro enseñaste? (3)
- e)* Si viniera **con alguien**... (1)



# ÍNDICE TEMÁTICO

Para que la búsqueda resulte más fácil, en este índice la mayoría de los conceptos aparecen bajo diferentes epígrafes.

## ABLATIVO:

absoluto 18, 28, 30, 33

agente 18, 19

funciones del 18, 19

separativo 18, 19

AC/ATQVE 45

## ACUSATIVO:

funciones del 13, 14

sujeto 13, 14, 27

## ANÁLISIS:

de formas verbales 21 a 25

de oraciones compuestas 30, 31, 34, 38, 39

de oraciones simples 9, 10, 11

APOSICIÓN 12, 28, 30, 33

COMAS (periodos entre) 33, 34, 35

COMPARATIVOS 52

## COMPLEMENTO:

circunstancial:

de causa 18

de compañía 9, 18, 41

de extensión 13

de finalidad 13, 17

de instrumento 18, 41

de lugar 9, 13, 18

de modo 18

de relación 13

de tiempo 13, 18

separativo 18

comparativo 43

del adjetivo 15, 17

del adverbio 15, 17

del comparativo 18

del nombre 9, 10, 11, 15

directo 9, 10, 11, 27

indirecto 9, 10, 11, 17

predicativo 11, 28, 29

regido 15

## CONJUGACIÓN VERBAL:

voz activa 21

voz pasiva 22

CORRELACIONES: 38, 39, 41, 43, 45, 47

CVM (valores de) 41, 42

DATIVO (funciones del) 17

DESINENCIAS VERBALES 21 a 25

DICCIONARIO (uso del) 52, 53

ENUMERACIÓN 33, 34

## FORMAS VERBALES:

análisis de 21 a 25

nominales 21, 22, 25

personales 21 a 25

## FUNCIONES:

del Ablativo 18, 19

del Acusativo 13, 14

del Dativo 17

del Genitivo 15

del Infinitivo 27

del Nominativo 12

del Participio 28

GENITIVO (funciones del) 15

INFINITIVO (funciones del) 27

MORFEMAS VERBALES 21 a 25

NE (valores de) 49

NOMINATIVO (funciones del) 12

ORACIONES:

compuestas 30, 31, 33, 36, 37

simples 9 a 11

subordinadas 36, 37

subordinadas adjetivas 36, 37, 46, 47, 50

subordinadas adverbiales:

causales 38, 39, 41, 46

comparativas 38, 39, 43, 45, 47

concesivas 38, 39, 41, 43

condicionales 38, 39

consecutivas 38, 39, 43

finales 38, 39, 43, 49, 50

temporales 38, 39, 41, 43, 45

subordinadas sustantivas 36, 43, 46, 49

yuxtapuestas 33, 34

ORDEN DE PALABRAS

EN LA FRASE 11

PARTICIPIO (funciones del) 28

PERÍODOS ENTRE COMAS 33, 34

QVAM (valores de) 47

QVO (valores de) 50

QVOD (valores de) 46

SINTAXIS:

de la oración compuesta 30, 31, 36, 37, 38

de la oración simple 9 a 12

de las orac. subordin. adverb 38, 39

del Infinitivo 27

del Participio 28, 29

SUJETO:

Acusativo 13, 14

del Infinitivo 27

en la frase 9, 10, 11

Nominativo 12

oraciones sustantivas de 36, 37, 43, 46, 49

SUM (usos de) 25

SUPERLATIVOS 47, 52

SUSTANTIVOS:

concordancias 11

participio concertado con 28, 29

TRADUCCIÓN 30, 31, 52, 53

TEMA VERBAL 21 a 24

USO:

del diccionario 52, 53

del verbo «sum» 25

VT (valores de) 43, 44

VALORES DE:

ac/atque 45

cum 41, 42

ne 49

quam 47

quo 50

quod 46

ut 43, 44

VERBO:

análisis de formas verbales 23 a 25

conjugación activa 21

conjugación pasiva 22

Sum (usos de) 25

VOCATIVO 33, 34

YUXTAPOSICIÓN 33, 34